

Ayer, hoy...

Los encontronazos con el Estado

El Alcalde de San Sebastián que, con los de Vitoria, Pamplona y Bilbao, marchó a Madrid a gestionar la no aplicación a Navarra y las provincias hermanas del Estatuto del Vino ha vuelto, cosa rara, trayendo malas impresiones.

Por lo visto se ha tropezado esta vez con un Ministro de Hacienda poco diplomático. Otro, en el lugar del señor Marraco, hubiese sido menos explícito. Hubiera, por precaución, hecho ciertas salvedades, pero a vuelta de muchas palabras, les hubiera hecho concebir grandes esperanzas, que al volver los comisionados, se convertirían en las consabidas "buenas impresiones".

Pero el actual titular de Hacienda ha preferido ser franco... y ha hecho bien.

Porque así, ya sabe el país a qué atenerse desde el primer momento. Es mejor que conozca la verdad, que no que viva engañado durante meses y más meses, hasta que poco a poco y sin darse cuenta se traga la píldora. No se nos despojará del derecho de establecer impuestos al vino desde ahora, porque el Estado se ve en la imposibilidad de dar las compensaciones equivalentes a los impuestos que se supriman, pero ha advertido el Ministro que ya puede prepararse el país a ir suprimiéndolos paulatinamente.

A nosotros — seamos sinceros — no nos extraña lo más mínimo que el señor Marraco haya procedido en la forma en que lo ha hecho.

En primer lugar, porque ante una masa tan grande como la de los vitiadores españoles los intereses de los municipios vascos, y los derechos de las provincias vascas, tienen que contar relativamente poco.

Los vascos alegamos ante el Estado nuestros derechos, pero los vitiadores españoles alegan también los suyos, y es natural que el Estado y sus representantes se decidan por éstos.

Y en segundo lugar, porque mientras nuestro país no se encuentre con respecto al Estado en una situación económico-política igual, por lo menos, a la que se hallaba en la época rural, los conflictos de esta clase se han de suceder necesariamente, y cada vez con mayor frecuencia e intensidad.

Constantemente se han de ver nuestros derechos e intereses en oposición con los intereses del Estado, y naturalmente ha de ser éste quien haga prevalecer los suyos.

No existe facultad ni derecho en nuestro país, que desde ciertos aspectos no esté completamente mediatizado por los del Estado. Por eso sea cual fuere el camino y orientación que sigamos, por todas partes hemos de topar con él irremisiblemente.

De ahí es que tengamos que volver al punto de partida de 1839, o sea, al de una plena reintegración foral. Es inútil que nos hagamos pues, ilusiones; todo lo que no sea colocar las barreras económicas y políticas que antes teníamos en el Ebro, será un perpetuo debatirnos en pleitos y discusiones con el Estado.

Mientras tanto jamás llegaremos a desarrullar no ya plena y libremente nuestras actividades, pero ni con la limitación a que nos condenan nuestros escasos restos forales.

¿De qué le sirve, por ejemplo, a nuestra administración y a nuestra hacienda el poder pasarse sin imponer un gravamen especial a la producción del azúcar o del alcohol, si después viene el Estado a obligarnos a ello, porque él por sus despilfarros, o su mala administración, o por lo que sea, no puede pasar sin imponerlo?

¿Nos sirve de algo la facultad de gravar o no el azúcar? Se dirá que el impuesto nos beneficia, puesto que su producto viene a parar a las arcas de Navarra. Desde luego; así es. Pero el hecho es que los navarros tenemos que consumir el azúcar más caro de lo debido.

Se dirá también que si no se le impusiera el mismo gravamen que en el resto del territorio del Estado, éste prohibiría su entrada en él, o le impondría a su entrada el mismo o mayor gravamen, en cuyo caso no podríamos exportar el exceso de nuestro consumo. Pero, ¿con qué derecho?

Con el que ahora tiene; con el del león. Se ve forzado por su impericia, o por lo que sea, a gravar un artículo hoy ya de primera necesidad, como lo es el azúcar, y de nada nos sirve ni nuestra mejor administración, ni la menos mala situación de nuestra hacienda; puesto que tenemos que poner el azúcar a la venta al mismo precio o con levísimas diferencias que en España.

Y como éste podríamos aducir otros muchos ejemplos o casos en otros órdenes de la vida, que nos demostrarían que a cada paso tenemos que tropezar con el Estado, el cual, o bien apelando a los supremos intereses de la Patria o al bienestar general de la Nación, o a constituir la superior representación de España, ha de acabar supeditando los derechos e intereses de nuestro pueblo a los suyos.

El Congreso Nacional Vasco

Continúan los cuatro Comités Regionales que componen la Comisión organizadora de este Congreso, celebrando sus reuniones preparatorias.

El Comité de Araba, dado que el Congreso ha de celebrarse en Gazteiz, se ha encargado de todo lo concerniente a la organización local para el desarrollo de todos los actos que hayan de tener lugar durante la semana dedicada a las labores del Congreso y distribución de estas labores.

Volveremos a publicar muy pronto el programa de materias y temas confeccionados por la Comisión, que ya dimos a conocer días pasados, pero que, por su indudable trascendencia, merece ser conocido y difundido por todo el país.

La Comisión ha acordado admitir trabajos de colaboración, sobre cualquier tema o punto relacionado con el programa, hasta el 15 de agosto; trabajos que las respectivas provincias harán objeto de su estudio, para presentar las conclusiones pertinentes al Congreso.

Estos trabajos de colaboración pueden dirigirse:

Los relativos a cualquier tema pertinente a los enunciados de "Agricultura" e "Industria y Comercio", a cualquiera de los Secretarios regionales: San Antonio, II, segundo, Gazteiz.—Fuenterrabía, 23, primero, Donostia.—Zapateria, 50, Iruña.—Ibañiz de Bilbao, 16, Bilbao; y los relativos a temas del enunciado "Pesca", a los Secretarios de Gipuzkoa y Bizkaya.

EUSKERAREN ADISKIDEAK

Los actos del domingo en Salazar

Con el éxito y brillantéz de costumbre celebró Euskeraren Adiskideak el domingo pasado su anunciada fiesta por resurgimiento de la lengua y danzas tradicionales de Navarra.

Comenzó uniéndose al noble pueblo de Eskarotz en su hermoso templo, para la misa solemne. A la terminación pronunció un bello saludo que fué además panegírico del Santo del día, el ilustre académico de la lengua vasca, R. P. Dámaso Inza. Su oración en euzkera fué escuchada con atentísima y enorme delectación.

Después gradualmente, el viejo rincón pirrenico tan interesante, revivió en la sugerencia de las dulces melodías y en la aritmia elegante de nuestras danzas primitivas.

Como en un friso vivo y animado que las recorriera por todo el frente vieron las mi-

autoridades, párrocos, alcaldes, maestros y vecinos de los tres renombrados lugares salacencos que rivalizaron en su siempre generosa hospitalidad.

Por la Junta de Euskeraren Adiskideak, P. de C.

Relación de los niños examinados de euzkera en la fiesta vasca EN JAURRIETA

Isabel Miguellena, Emilia Samper, María Luisa Arana, Martina Ardanaz, Mercedes Arguedas, Teresa Illicheta, Martín Arana Ayarra, Tomás Andrés, Marcelo Loperena, Inés Esarte, Felipe Esarte, Santos Ardanaz, Pedro Esarte, Francisco Ayarra, Manuel Urraburo, Juan Román Arias, Germaina Quilliri, Francisco Arguedas, Marta Illicheta, Justino Esandi, Teodosia Illicheta, Co-

Los umetxus examinados de euzkera el pasado domingo en Jaurrieta



tenarias piedras en su tono de corcho, surgió la alegría del color; de la forma, y del sonido en aquellas figurillas armoniosas de la Sagardantza (pequeñas canéforas de Euskal Erria) y en las viriles de la Epatadantza.

Se entre cruzaba con ellas vibrante en el aire; y cargado de eufonías, el acento del habla de nuestros padres.

Temblaba en los labios de los abuelos, mientras los chicos heroicos y resistentes, como las piedras de sus casas llegaban aportando con timidez amorosa el tesoro semioculto de la vieja lengua amada, en Ochagavía, en Eskarotz y en Jaurrieta.

En los tres citados lugares el sabio P. Inza, dirigió el examen con su habitual conocimiento del niño.

Acompañado por los euskerófilos entre otros señoría Barace, señores de Goyena y señores Miquelz hermanos.

Secundado por los miembros de la Junta don Pablo Archanco, don Benigno Arba y María Paz Ciganda.

En las Escuelas amablemente cedidas para el acto, con los exámenes hubo dulces y en la de Eskarotz resonaron por la tarde de nuevo los aplausos para las pequeñas intérpretes de "Errotazaren Alaba" y su autor; para los cuentos de Francisco Garralda y su lector; brillante para la dirección de María Biskarret.

Digamos en fin porque no merecen quedar olvidados; que aplausos hubo también para el ritual del txistulari ante el asado y aplausos para los danzantes en todo tiempo: Así en Eskarotz como en el breve saludo a Ochagavía.

En la imposibilidad por falta de tiempo para balles en Jaurrieta con promesa de responder más determinadamente a su simpática acogida, en fecha próxima, hubo de iniciarse la vuelta. Acompañado el ilustre académico P. Inza hasta el coche por los PP. Miquelz y Platero, por don Juan Barber, el ex-alcalde don Metodío Hualde y el accidental señor Roda, y de tal modo despedidos cariñosamente los enviados de nuestra Sociedad por todo el vecindario y sus autoridades, a "Euskeraren Adiskideak" solo les resta repetirles su gratitud.

Quede dicha en primer término para el Excmo. señor Gobernador por las facilidades prestadas y hágase extensiva a las demás

DECLARACIONES DE DON MANUEL DE IRUJO

El diputado nacionalista vasco por Guipúzcoa justifica la formación del frente único de vascos y catalanes ante un problema de libertad frente a una autonomía rota

Madrid 26 (23.30)

En "Ahora" de hoy se publica una intervención con el señor Irujo acerca de la retirada del Parlamento del Estado de la minoría nacionalista vasca por solidaridad con Cataluña. Dice así el colega:

"Una de las cuestiones más discutidas entre las derivaciones del pleito entre la Generalidad, el Tribunal de Garantías y el Gobierno de la República ha sido la retirada del Parlamento de la minoría nacionalista vasca. Nos hemos entrevistado con el diputado por Guipúzcoa don Manuel Irujo, quien nos ha justificado la solidaridad de su minoría con la de Esquerra catalana, con las siguientes palabras:

"Los vascos hemos solidarizado con los catalanes por tratarse de un problema de libertad, presentado bajo el ropaje de una autonomía rota desde Madrid. Nuestras orientaciones de universalidad nos llevan a ponernos hoy cerca de Cataluña, como nos conduciría a ayudar a cualquier otro país peninsular que viera discutida su voluntad de vida propia, sea cual fuere el motivo por el que la oposición centralista se produjera.

—¿.....? —Es una equivocación lamentable la de aquellos que nos dicen que nos hemos ido con la Esquerra o con la Dreta catalanas. Nos vamos con Cataluña, según los términos de su voluntad colectiva, expresada por medio de sus órganos legítimos. Hemos recibido de los actuales dirigentes de la Generalidad trato afectuoso y prueba de confianza que nunca agradeceremos bastante. Pero si la Esquerra de hoy fuera la Esquerra que votó contra nuestros deseos autonómicos de incorporar al Estatuto la facultad de concordar con Roma, nosotros seguiríamos cerca de Cataluña apoyando a quien fuera su representación autorizada y defendiera los principios de su libre determinación.

—¿.....? —¿Para qué queríamos el Estatuto, si tan fácil es barrear su espíritu, llevando la perturbación al país regido por él? Las leyes no son lo que dice su letra, sino el espíritu con el que se aplican. Con la lectura de la Constitución irlandesa nadie podría hacerse

cargo de cómo se gobierna en aquel país, con unas referencias difíciles de comprender a las costumbres del Canadá. Pero allí hay espíritu y la lista se gobierna libremente sin cortapisas derivadas de la letra de la ley.

—¿.....? —No nos hagamos ilusiones. En las actuales Cortes "se masca" el desafecto, la oposición, el odio al Estatuto. La regla general que orienta a las garchas imperantes es "no poder aguantarlo". Y claro que, con esa disposición de ánimo, no hay medio humano de que la aplicación de una ley que se odia, produzca resultados de paz. Un día es la suspensión irreglada de la ejecución de los acuerdos de la Junta de Traspasos. Otro día es un monopolio de radiodifusión que anula el espíritu y la letra del Estatuto. Otro día es la discusión en terreno pro y exclusivamente político de las facultades de legislación del Parlamento catalán, en materias de su competencia. Por eso, el gesto de Cataluña al plantear la cuestión del modo que lo ha hecho, como el nuestro al solidarizarnos con la Generalidad, significa la protesta viva contra ese estado de oposición constante, ininterrumpida, manifiesta, de los órganos encargados de elaborar y aplicar las leyes. Así no se puede vivir. Eso en lo que hemos dicho a una Cataluña y Euzkadi.

—¿.....? —Los puntos concretos figurados en las propuestas de la Ceda, como los acuerdos de los monárquicos, como las instrucciones dadas por el partido agrario a su ministro señor Cid, que fueron causa de la suspensión del anterior Consejo al tropezar con la actitud republicana autonomista, constitucional y respetuosa de los ministros de Agricultura y Obras Públicas, dan a entender que el núcleo predominante de las derechas españolas, llámense monárquicas, republicanas o acomodaticias, siguen antonando la marcha de Cádiz, fustilando a Rizal y echando al separamatismo a Cataluña y Euzkadi hogaño, como antaño llevaron a esa conclusión a Cuba y Filipinas. "Nihil novum sub sole". Todo continúa igual. La estrella de su política, como el sol de Jericó, ha parado su curso, sin

avanzar una milla. Ello es lamentable, pero esa es la realidad. Y será ciego quien no la vea. La patria para esos señores sigue siendo el producto del imperialismo que se impone por la fuerza de una realidad tangible o de una tradición forzada. La espiritualidad del respeto a la voluntad manifiesta de un país no ha entrado aún en sus directrices políticas. Ni Mariana, ni Vitoria, ni Balmes han ganado ortodoxia en esa política nefasta. Y hoy representan la herencia común del unitarismo liberal centralista y de la tradición imperialista castellana: "Que se salven las ideas, aunque se pierdan las colonias". "Que se ametralle a esos catalanes rebeldes, que se les quite el orden público, que se les niegue el pan y el fuego que se imponen a un gobernador general... aunque se pierda Cataluña para siempre."

—¿.....? —Cataluña y Euzkadi tienen hoy un frente único, y nosotros haremos honor a nuestros compromisos, como lo hicieron los vascos siempre, cuando ayudan a Cataluña como cuando sirvieron las empresas españolas bajo el pendón morado de Castilla.

—¿.....? —Para nosotros no hay otra solución que el respeto a las ansias de libertad de un pueblo, cuando las manifiesta tan ostensiblemente como las ha dado a conocer Cataluña. Ello significa tanto como reconocer la obra de la Naturaleza, que es la creación de la Providencia. Si atendiendo a esas voces de sirena, que siguen diciendo: "Enviad los cañones de Espartero nuevamente para que los ametrallen", el Gobierno central adoptara posiciones violentas contra Cataluña, la esperanza de armonía peninsular habría desaparecido para siempre. Cataluña podría ganar o perder la batalla, pero seguramente habría ganado la guerra. La sangre y el sacrificio son siempre medios de asombrosa fecundidad. Y si Galán y García Hernández, con su sacrificio aparentemente estéril, forzaron el cambio de régimen, los mártires de la libertad catalana harían imposible la marcha hacia atrás de su nacionalismo integral."

Gobierno civil

Viaje del señor Sola a Madrid

Al saludar ayer tarde los reporteros al señor Gobernador les anunció se disponía a salir por la noche para Madrid por haberle concedido audiencia para hoy por la mañana Su Excelencia el señor Presidente de la República, proponiéndoles ofrecer sus respetos al señor Alcalá Zamora por no haberlo podido hacer a raíz de su nombramiento de Gobernador a causa de encontrarse el jefe de Estado ausente de Madrid en aquella época. El señor Sola estará en Madrid solamente un par de días, y mientras falte de Pamplona se encargará del Gobierno el Secretario del mismo, don Modesto Font.

Al despedirse de los periodistas el señor Gobernador les dijo era completa la tranquilidad en Navarra.

LABORATORIO

De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

nita Eserverri, Gabina de Carlos, Angela Recalde Felisa Contin, Encarnación Miquelz, Perpétua Berradre, Alejandro Ubalde, Simón Campistegui, Florencio Sanctet, Benito de Carlos Patricio Tanco.

Vida rimada

La mañana de San Juan

El domingo, de mañana, me dispuse a hacer mi aseo, empezando por jugarme, sin el menor titubeo, toda mi hacienda querida, que consiste en mi pellejo. Mandé venir a mi casa, para el ya citado efecto, al hábil desueltavivos que es mi tranquilo barbero; y sobre un sillón mullido esperé estóico el tormento de la navaja endiabada del "matarife" sujeta. Los ojos del que pasa toda una noche al sereno, en la cara del tan chato cual juerguista peluquero, me anunciaron la tragedia como a la tormenta el trueno, y sentí un ansia infinita de decir al mozo.—¡dijo!—que se le ven al monarca de bastos sus grandes quesos.—Empezó aquella odisea con tomadura de pelo, auténtica y sin mandato por mi parte, siguió el necio remojándose la cara como si barba hubiera hecho y al pasar la piedra alumbre, y notar áspero el cuero, ruborizándose el muchacho por haber metido el remo. Entre tanto yo pensaba —¿en qué parará todo esto?—

Fin de curso

Una fiesta escolar para hoy

Organizada por el Excmo. Ayuntamiento de esta Capital, tendrá lugar hoy miércoles en el frontón Euskal Jai a las seis y media de la tarde, una gran fiesta infantil como fin de curso, tomando parte en la misma los niños y niñas de las Escuelas Públicas. El programa lo constituyen diversos juegos, tales como partidos de pelota, saltos, etc.

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer JOSE ALONSO, 2, segundo derecha PAMPLONA

y dejaba hacer al mozo sin moverme del asiento; mas, al notar un lajazo de cuchilla de abadejo pegué un brinco formidable de lo menos metro y medio; y dije al mullido airado y más que un "bull dog" de fiero: —Tráete una ochena de liza y un punzón de alparagatero que coser los resultados de tus juergas pronto quiero; y di a Pamplona que basta con media noche al sereno, que a San Juan no le hace gracia verme zarcándose el cuero. AZKENLANGILLE.

EL SEÑOR D. Mauro Zozaya Mezquiriz falleció en Tafalla el día 26 de Junio de 1934 a los 90 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S. R. I. P. Sus afligidos hijos don Serapio, don Segunde, doña Isabel y doña Aurora; hijos políticos don Ciriacio Urroz y don Andrés Alvarez; nietos, bisnietos y demás parientes e interesados SUPLICAN a sus amigos y conocidos enciénden a Dios en sus oraciones el alma del finado y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán HOY, miércoles, a las NUEVE y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María, por cuyo favor les quedarán agradecidos. Tafalla, 27 de Junio de 1934



ESTOS DIAS VIENEN REALIZANDO POR DIVERSAS LOCALIDADES DEL PAIS VASCO UN VIAJE DE AMPLIACION DE ESTUDIOS LOS ALUMNOS MAS AVANTAJADOS DE LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS DE PAMPLONA EN LA FOTOGRAFIA SE VE A LOS ALUMNOS DE REFERENCIA CON EL DIRECTOR DEL CITADO CENTRO DE ENSEÑANZA Y OTROS PROFESORES DEL MISMO MOMENTOS ANTES DE EMPRENDER EL VIAJE, QUE DESEMAMOS DEPARA A LOS PAMPLONESES QUE NOS OCUPA LOS MEJORES FRUTOS. (Foto G. Zaragüeta)

A. OROZ Médico San Antón 3. Teléfono 1400 ANALISIS

Ecos de sociedad

VIAJES
A Madrid, fué don Francisco de Soraluca.
—De Aoi fué don Fernando de Celaya.
—Volvió de San Sebastián a Estella don Eusebio de...
—De la Argentina ha llegado don Esteban de Alduna.

Terminadas las importantes reformas introducidas en su establecimiento, en la presente semana verificará la reapertura de sus escaparates, la PLATERIA Y RELOJERIA DE OLMEDO, PLAZA de San Francisco y Eslava, 2. Teléfono, 1336.

—Ha vuelto de Bilbao don Andrés de Aya.
—A Barcelona fué don Hilario Eloy.
—Con su señora vino de Valladolid don Modesto Lecumberrí.

FOTOGRAFIA

Luis Zaragüeta ofrece al público su nuevo estudio fotográfico en Mercaderes, 16, primero.

Retratos, carnets, pasaportes, reproducciones y ampliaciones.

—Fué a Bilbao don Francisco Fernández Urbano.
—Regresó de Barcelona don Angel Goicoechea.
—Con su familia llegó a Roncal desde Madrid don Antonio Garjón.

Chocolates Ezquerra

VITORIA
Exquisito aroma y buen gusto

NEUEA PROFESORA
Con las más altas calificaciones ha terminado la carrera de profesora de piano en el Conservatorio de Madrid la bella señorita María Jesús Ruiz Adá, hija de nuestro buen amigo don Luis Ruiz Andueza, jefe de la Contaduría de la Diputación.

Felicitemos a la nueva profesora y a su distinguida familia.

MADERAS

De pino Roncal y entimadas
ANTONIO ERICE

BODA PROXIMA
Por don Jenaro Garnica y para su hijo don Joaquín, culto secretario municipal de Dicastillo, ha sido pedida la mano de la bella señorita Petrita Cruz, quedando fijada la boda para uno de los días de la segunda quincena del próximo mes de Julio.

Damos la más cordial enhorabuena a los prometidos y sus familias.



Pupitre colgante
para el teléfono

Cuesta solo 12 pesetas
es muy necesario para todo abonado

Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Gilveti Azparren
San Nicolás, 1. Teléfono 1496

ENFERMOS
Se han sometido a intervenciones quirúrgicas don Mauricio Gilbert y don Cándido Díaz.

—Ha sido visitada la señora del conde de "La Vasconia" don Antonio Urrutia.

NOTAS TRISTES
A la avanzada edad de noventa años, rodeado de los suyos, ha fallecido cristianamente en Tafalla don Mauro Zozaya Mezquiriz, antiguo industrial que gozaba en la citada ciudad de grandes simpatías por su singular don de gentes y gran afabilidad, lo que ha hecho que su desaparición haya sido muy sentida.

A sus hijos, don Serapio don Segundo, doña Isabel y doña Aurora; hijos políticos, don Ciraco Urroz y don Andrés Alvarez; nietos, bisnietos y demás allegados acompañamos en su natural dolor.

Los funerales por el alma del finado se celebrarán hoy, miércoles, en la iglesia parroquial de Santa María, de Tafalla.

Servicio de enfermos
PARRUQUIAL

San Saturnino, don Cayo Buldaín, Campaña, 4, primero.
San Nicolás, don Cándido Bernejo, San Antonio, 4, primero.
San Juan, don Sergio Irazoz, Navarria, 4, segundo.
San Lorenzo, don Fidel Sola, Navas de Tolosa, 27, primero.
San Agustín, don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO
Señor Azqueta, Ciudadela, 1.
Señor Corti, Curia 2.
Señor S. Azcona, San Saturnino.

De enseñanza

ESCUELA NORMAL DEL MAGISTERIO PRIMARIO DE NAVARRA
RESULTADO del examen final de conjunto realizado por los alumnos de tercer curso del Plan Profesional y lista por orden de mérito relativo de los mismos como consecuencia de dicho examen:

- 1.—Doña Carmen Irazoz.—9,18 puntos
 - 2.—Don Florencio Idoate.—9,00.
 - 3.—Don José Sánchez Ramos.—8,49.
 - 4.—Doña Pilar García.—8,11.
 - 5.—Doña María Blanca Aolz.—7,73.
 - 6.—Doña Carmen Morán.—7,68.
 - 7.—Doña María Angeles Videgain.—7,67.
 - 8.—Doña Margarita Ezqueta.—7,66.
 - 9.—Doña María Angeles Vera.—7,40.
 - 10.—Don Augusto Arregui.—7,24.
 - 11.—Don Antonio Huarte.—6,53.
 - 12.—Don Emilio Gutiérrez.—5,98.
 - 13.—Don Juan Lizarraga.—5,70.
 - 14.—Don Alfonso Astiz.—5,53.
- La calificación definitiva, a los efectos de la colocación de los alumnos, se publicará oportunamente.
- Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.
- Pamplona 26 de junio de 1934.
- El Presidente, Leoncio Urabayen. La Secretaria, Blanca Bejarano.

DE LA SECCION
Aviso a los Maestros cursuistas de 1931
Tiene conocimiento la Sección de que la mayor parte de estos interesados piensan esperar a los primeros días de julio para presentar personalmente la hoja de servicios que, en unión de la partida de nacimiento legalizada, han de enviar ellos directamente al Ministerio. Como el número de esos señores es muy crecido, no responde la Sección de que en tan pocos días pueda dar satisfacción a todos en la certificación de las hojas, máxime cuando muchos vienen a formar ese documento a la Oficina y es muy laborioso confrontar todos los datos, ya que no se tiene como de los propietarios una hoja siempre al día. Por lo tanto, la Sección ruega que no dilaten la presentación de dicho documento y que se apresuren a enviarlo por correo, porque si está mal, se les devolverá inmediatamente en el correo para que puedan rehacerlo. De este modo podrá despacharse el servicio en su totalidad sin los apremios a que pudiera dar lugar aquella dilatación, con el consiguiente perjuicio de los propios interesados, que queremos evitar con esta nota.

Se ha dispuesto por orden de 22 del actual (Gaceta del 23) que los Maestros consortes que residen en distinta localidad y quieren reunirse en una tercera sólo tendrán derecho a este privilegio cuando la localidad donde pretendan reunirse no sea de menor categoría que la de la localidad de mayor censo de uno de los consortes, aunque lleven éstos muchos años de servicios.

La Sección administrativa formuló en 28 de mayo consulta a la Dirección sobre algunos aspectos del régimen de consortes, y la Superioridad ha contestado lo siguiente:
Primero: Que el cómputo de vacantes para ese turno se deben agrupar por separado las plazas de Maestros y las Maestras de cada localidad. Segundo: Que para el cómputo de las vacantes que correspondan a consortes, debe asignarse la segunda, y en lo sucesivo también la segunda, y que no deben computarse a los efectos de las plazas para consortes, las de las graduadas anejas a la Normal, preparatorias de Institutos y cuantas deban ser objeto de provisión especial.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriena, 10, 1.º. Teléfono 1448

Boletín religioso
JUEVES EUCHARISTICOS
CENTRO DE SAN FERMIN DE ALDAPA
Día 28, cuarto de Junio
Los coros de este Centro celebrarán los cultos de este día con comuniones generales reparadas en las misas de seis, siete y media y nueve, y Hora Santa Eucarística de siete y media a ocho y media de la tarde.

EN EL CONVENTO DE AGUSTINAS DE SAN PEDRO
Durante los días 24 del actual al 2 de Julio próximo, se celebra la novena a Nuestra Señora del Río, a las seis y media de la tarde, con rosario, gozos cantados y Salve solemne.

Academia de corte y confección
Toda clase prendas color y blanco, en señora, caballero y niño.
Método Sagardoy de San Sebastián.
NUEVA, 24, segundo, centro PAMPLONA

REGISTRO CIVIL
NACIMIENTOS
Juan Bautista Gomi Ardaiz.
Hildegart María Huarte Viego.
María Soledad Gabari Lucía.
Guillermo Torralba Razuquin.
Juana María Ursicelgui Echarte.

DEFUNCIONES
María Maura Yoldi, de 48 años de Falces. Manicomio.
Manuel Lorente, de 44 años, de Alfaro. Hospital.
Domitila Vizca no, 27 años de Lerga. Hospital.

MATRIMONIOS
Tomás Conde, de Pamplona, con Eduarda Aldunate, de Izco.
José Abaurrea, de Pamplona, con Felicitas Serrano, de Añeloa.
Clemen te Redín de Arive con Juliana Redín, de Zabaldica.

Cafés MANTEROLA

sin duda los mejores

Administración navarra

Obra protectora de los salmónidos, estableciéndose premios para los denunciantes de las infracciones de la ley de pesca

Entre los acuerdos adoptados por la Excelentísima Diputación, en su última sesión, figuran los siguientes:

Aprobando presupuesto extraordinario condecoración por la Veintena de Ollite, importe 20.467,81 pesetas para realizar diversos trabajos.

Autorizando al Ayuntamiento de Luquin para arrendar su carnicería, desestimando la reclamación interpuesta contra las condiciones de la misma por don Venancio Sanz.

Aprobando una circular que se publicará en el "Boletín Oficial", referente a la protección de la pesca, principalmente de los salmónidos, estableciendo premios de 50 pesetas para los denunciantes de las infracciones por envenenamiento de las aguas con cloruro, cal, hierbas o cualquier otra sustancia que intoxique las mismas, por pescar con dinamita, por denuncias hechas a los hoteles, casas de comidas, etc., que sirvan truchas o salmónes en época de veda y por denuncias hechas a los que transportan salmónidos para la venta en época de veda, siendo necesario para optar al premio, presentar a la Dirección de Montes, una certificación de la sentencia condenatoria del Juzgado municipal correspondiente.

Informando favorablemente a la Jefatura de Obras Públicas, expedientes sobre legalización de una línea de transporte de energía eléctrica, promovido por el Ayuntamiento de Leache.

Concediendo autorización para la venta de aprovechamientos forestales, a los pueblos de Torrano, Balcacoa, Echarrí Aranzaz, Izurzu, Harraz (Esteribar), Echarrí Echauri, Arguñaniz, Vidaurreta, Burguete, Mendivil, Echauri, Oriza, Estenoz (Guesálaz), Villaveta, Osa, Uriz, Yelz, Gorraiz (Arce), Azparren y Unzué.

Autorizando al Concejo de Azparren, para que los señores de Melchor Redín, puedan proceder al tendido de un cable aéreo para la explotación del monte.

Autorizando al Ayuntamiento de Oroz-Betelu, para la corta y venta de diez robles que estorban a la línea de alta tensión a la Papelera Española.

Autorizando al Ayuntamiento de Ujué para seguir cultivando los terrenos comunales que comprende el lote Pinar de Larbez, y al Ayuntamiento de Aforbe para seguir el cul-

ANIS LAS CADENAS
Deposito en Pamplona
CONSTITUCION EN PAMPLONA
TELEFONO 224



Con CHINCHES pasará una noche de HORROR ...mátelas con FLIT

Terrible es la picadura de una chinche pero aún es más terrible la enfermedad contagiosa que puede transmitirle. Las chinches van de una casa a otra propagando las enfermedades. Debido a su resistencia, los insecticidas medicados no las matan. Use FLIT. Rechace las imitaciones. Asegúrese que compra los bidones precintados de color amarillo con franja negra y el soldado.

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. - Barcelona
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Ujue, Vigo, Palma Mallorca, Marruecos y Ceuta.

Pida FLIT
FLIT NO SE VENDE A GRAN EL
EXIJA EL BIDON PRECINTADO

Notas judiciales

SEÑALAMIENTOS PARA HOY
Audiencia Territorial
Tribunal de lo Contencioso-Administrativo.—Vista del recurso interpuesto a nombre de don Valentín Bolea Díaz contra Decreto de la Excm. Diputación de Navarra de 3 de agosto de 1933 Informarán el letrado señor Martínez de Ubago y el señor Fiscal de lo Contencioso, Procurador, señor del Olmo.

Audiencia Provincial
Juzgado de Tudela.—Tenencia de útiles para el robo. Procesados, Guillermo Gil García y José Marino León Ramírez Benagüe. Defensor, señor Saiz Orrio. Procurador, señor Laspiur. Declararán dos testigos.
Juzgado de Pamplona.—Hurto. Procesado Gregorio Chavarría Martín. Defensor, señor Monzón. Procurador, señor Berain. Declararán dos testigos.
Juzgado de Estella.—Estupro. Procesado Rufino Martínez Sábaba. Querrelante, don Fucibio Benito Oteiza. Defensor señor Gofil. Acusador privado, señor Moreno. Procuradores, señor San Julián y del Olmo. Declararán siete testigos e informarán dos peritos.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medición.
RAYOS X
Reservados el primer premio
Teléfono 1022
Consultorio de 19 a 1 y de 4 a 6

Radio Navarra, A. E. J. B

Programa para hoy:
Emisión de una y media a tres tarde.
A la una y media apertura.
Cotizaciones de bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Selección de discos.
Música ligera.
A las tres (hora oficial) fin de emisión.
Emisión de diez a doce noche.
A las diez apertura.
Cotizaciones de bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Diario hablado.
Concieto por el Cuarteto de esta Estación "Los Cuatro" con arreglo al siguiente programa:
Marcha Militar. Schubert.
Lilas Blancas. Billi.
Muerte de Asa. Grieg.
Sentimiento Gaucho. Gounod.
Serenata. Gounod.
Danza VI. Granados.
Las siete Calles (a petición) J. de Crup.
Música ligera.
Noticias de prensa.
A las doce (hora oficial) cierre de estación.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Pasaje de Sarriena 4 y
Teléfono 1491

Conciertos de LOS AMIGOS DEL ARTE
Con motivo de la festividad de San Pedro, esta Asociación ha organizado en obsequio de sus socios y familias, un concierto que tendrá lugar en sus locales el día 28 a las diez y media de la noche, y un baile que se celebrará el día 29, de seis de la tarde en adelante.

Además, la rondalla de esta Asociación se trasladará, el día 28, a las siete y media de la tarde, al Hospital civil para obsequiar con un concierto a los enfermos.

A este fin ruego a los señores rondallistas acudan al local de la Sociedad dicho día 28 a las siete y cuarto de la tarde.

Saturrino Goñi

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000
Fondo de reserva	6.691.440

Con SUCURSALES en Alsasua, Aolz, Buñuel, Caparros, Cascaente, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruzzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España.

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista	2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses	3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses	3'50 %
Imposiciones a plazo de un año	4 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

Señora lea usted estos precios que le interesan

Crespones seda buenos, a 3 pesetas metro; Lanas fantasía, desde 3,50 pesetas metro; Trobalecos para batas, novedad, 1,25 ptas. metro; Papelines para vestidos, a 1,75 pesetas metro; Camisas para señora, desde 2 pesetas; Camisas para caballero, buenas, a 5 pesetas; Camisas, marca reloj irrompibles, a 6 pesetas; Camisas Otmán, seda, 10 pesetas; Piezas tela blanca fina, 10 pesetas; a 10 pesetas; Piezas Oro, a 26 pesetas; Piezas de Guillermina, a 26 pesetas; Piezas de Fortuna azul, 27 pesetas; Piezas Llenzo R. echo para sábanas, a 25 pesetas; Trajes Caballero, buenos, hechos a medida, desde 60 pesetas; Trajes formidables Caballero, hechos a medida, a 100 pesetas; Cortes colchón, buenos, desde 10 pesetas; Satenes para colchas, a una peseta metro.

ALMACENES AZCARATE, Mercaderes, 9 y 11.-Pamplona

Noticias y sucesos

DETENIDOS POR EJERCER COACCIONES
—En Azagra han sido detenidos por disposición del juez de Instrucción del Partido los vecinos de dicha villa Alfonso Inigo Regalzar, Blas Martínez Medina, Felipe Luis Mejicano y Miguel Erice, de 58, 50, 30 y 37 años respectivamente, habiendo sido ordenada la detención por suponerse a los mencionados autores de coacciones ilegales.

FUGITIVOS CAPTURADOS. — En Ollite han sido detenidos los chicos Andrés Suescum, de 14 años, y Santiago Adrián, de igual edad, que se habían fugado de las casas de sus padres, en Pamplona. El Presidente de la Junta de Protección a la Infancia ha quedado encargado de reintegrar a tales menores a los domicilios paternos.

CASA DE SOCORRO. — En este centro han sido asistidos:

Santiago Balcacoa, de 7 años, de herida contusa en la frente por caída.
Elena Cosnaga, de 8 años, de avulsión del pulpejo derecho.
Emilio Martínez de herida contusa en la pierna izquierda por golpe.
Bautista Zubiri, de 6 años, de erosiones en la frente y cara por caída.
Carmelo Hernández, de 21 años, de heridas contusas en la mano izquierda.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER
Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Dos por embriaguez y escándalo.
Seis por jugar a la pelota en la vía pública.
Dos por estacionarse con sus carritos.
Cuatro por dedicarse a la mendicidad.

EXPOSICION ESCOLAR EN SAN FRANCISCO
Los próximos días 28 y 29 estará abierta la exposición de los trabajos ejecutados durante el curso que ahora fina por los alumnos de las escuelas unitarias del Grupo de San Francisco, pudiendo ser visitada de diez a una de la mañana y de cuatro a seis de la tarde.

ATROPELLO DE BICICLETA
A primera hora de la noche de ayer un súbdito portugués, cantero de oficio, llamado Manuel Costa, atropelló con la bicicleta en que iba a la mujer Matea Bidaure Orrio, causándole lesiones de pequeña importancia. El suceso ocurrió en la Avenida de San Ignacio, frente al jardín del Palacio de la Diputación.

Estación Meteorológica de Pamplona

Día 26 de Junio de 1934.

Barómetro... Presión barométrica a 0,5; a las 8, 728,0; a las 13, 728,2; a las 18, 728,6

Variación de presión en 24 horas: a las 8, -5,2; a las 13, -4,4; a las 18, -4,4.

Reducción al nivel del mar: a las 8, 768,4; a las 13, 767,4; a las 18, 768,0.

Barógrafo.—Máxima 728,6; tendencia indefinida; mínima 728,0.

Viento.—Dirección: a las 8, S. E.; a las 13, S. E.; a las 18, S. E.

Termómetro.—Termómetro seco: a las 8, 15,0; a las 13, 23,8; a las 18, 23,4.

Termómetro húmedo: a las ocho, 13,0; a las 13, 18,0; a las 18, 17,8.

Nub.—Dirección: a las ocho, O; a las 13, E; a las 18, S. E.

Termómetro orientado al Norte.
Temperaturas extremas: máxima a la sombra a las 8 horas 23; mínima 11.

Evaporación a las 8 horas en 24 horas, 23.

Pluvio metro.—Agua recogida a los 8 horas en 24 horas, 0,0.

Anemómetro.—Recorrido total del viento en 24 horas y en kilómetros hasta las 8 horas 368.

Velocidad en metros por segundo; a las 5, 0,5; a las 8, 0,5; a las 18, 0,5.

Clase de nubes: a las 8, 0; a las 13, Al Este; a las 18, Este.

Estado del cielo: a las 8, Despejado. A las 13, semidespejado; a las 18, idem.

El observador,
Saturnino Goñi

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 55, PAMPLONA

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Navarra a razón de 24 ptas. año
Resto de la Península...30
Extranjero...50

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Sigue siendo tema de los comentarios políticos el asunto de las relaciones de Cataluña con el Estado

El socialista Ovejero prefiere los pellizcos de las monjas a los de las viudas, por ser más suaves. El sábado, cierre del Parlamento.

Madrid 26, 23'30 DISPOSICIONES OFICIALES

Entre otras disposiciones aparecen en la "Gaceta" de hoy las siguientes: Concediendo la Administración de Loterías número 1 de Pamplona a don Mariano Sagaseta de Irujo...

DICE ROCHA El ministro de Marina, señor Rocha, dijo a los informadores que el Gobierno está satisfecho del debate de ayer...

REUNION DE LA COMISION DE PRESUPUESTOS

Esta mañana se reunió en el Congreso la Comisión de Presupuestos aprobando el de "Ingresos y obligaciones a extinguir".

Uno de 18.500.000 pesetas para haberes pasivos del clero. Otro de 180.988 pesetas para acumulación de devengos de cátedras.

Otro de 399.493 pesetas por residencia en Canarias y Africa del Norte del personal de Instrucción Pública.

Otro de 296.620 pesetas para gastos de la Exposición Nacional de Bellas Artes.

Otro de 117.876 pesetas y un suplemento de 290.943 pesetas para pagos de horas extraordinarias para el personal de Comunicaciones.

Otro para satisfacer al Gobierno de los Estados Unidos la cuota internacional convenida para la seguridad de las vidas humanas en el mar.

También se aprobó el presupuesto del Tribunal de Cuentas que se presentará esta tarde a la Cámara.

EN BUENAVISTA Ha regresado el Ministro de la Guerra señor Hidalgo de su viaje de inspección a los cuarteles de Badajoz.

Con tal motivo el Ministro ha confirmado el discurso que pronunció en el cuartel de "El Menacho" y dijo, que en breve se propone estructurar un plan de reformas que son de verdadera necesidad en el Ejército.

Además de 150 baterías solamente 30 están en condiciones de disparar.

También reformará las plantillas y el Cuerpo de auxiliares del Ejército.

EL PETARDO DEL CONGRESO. ABSOLUCION DE LOS PROCESADOS Ante el Tribunal de Urgencia se ha visto la causa seguida contra los jóvenes tradicionalistas Masón e Inurriz, acusados de ser quienes colocaron el petardo que hace pocos días estalló en la escalinata principal de acceso al Palacio de las Cortes.

Los procesados fueron absueltos, de conformidad con la pretensión de su defensor, don Luis de Arellano.

Cuando salía el público que había presenciado el juicio oral se detuvo a dos jóvenes de filiación tradicionalista.

NOTICIAS DE GOBERNACION El ministro de la Gobernación recibió a primera hora de la tarde a los periodistas y les dijo que la tranquilidad era completa en España.

Añadió que había leído en un periódico que un periodista había preguntado al señor Companys si estaba entusiasmado de una reunión de generales que se celebró el sábado en el Ministerio de la Gobernación.

El señor Salazar Alonso manifestó que no hubo tal reunión de generales y que aquella noche ni siquiera fue a verle el ministro de la Guerra, que suele acompañarle todas las noches durante esa última tarea de madrugada.

Un repórter repuso que la noticia le parecía verdaderamente absurda porque no se iban a reunir los generales en el ministerio de la Gobernación.

El señor Salazar Alonso terminó diciendo: —Esa es la palabra, es una noticia absurda.

CONSEJOS ESTIVALES PRESUPUESTA. RIOS El ministro de Agricultura ha confirmado que durante el verano todas las semanas se celebrará un Consejo de Ministros extraordinario, bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora dedicado a preparar el proyecto de presupuestos para el próximo ejercicio.

UNO QUE NO QUIERE MADRASTRA En el Arroyo del Olivar, Gregorio Córdoba Bedrano, de 21 años, discutió acaloradamente con su padre, Luis Córdoba, porque éste, que es viudo, intenta contraer nuevas nupcias. Gregorio hizo contra su padre dos disparos de revólver, hirándole de gravedad en el pecho. El partecido fue detenido.

LA ELABORACION DEL PROYECTO DE ORDENACION FERROVIARIA El ministro de Obras Públicas ha facilitado a la Prensa una nota oficial en la que dice que algunos periódicos han acogido con cierta benevolencia el proyecto de bases de ordenación ferroviaria.

Otros se muestran sorprendidos y hasta aseguran que se ha hecho con alguna impremeditación.

La política —dice el ministro en su nota— no me sorprende, sino que la deseaba; y con este fin anticipé la presentación a las Cortes del proyecto para que alrededor del dictamen se formulen todos los juicios favorables o adversos, antes de que comience la discusión parlamentaria y pueda formarse la conciencia pública sobre este importante asunto antes de que recaiga un acuerdo.

Lo que no es justo es que se impute al ministro ligereza en la elaboración del proyecto.

Desde que él vino al ministerio preparó, en primer término, una asamblea ferroviaria para que, sin trabas de ninguna clase, fueran expuestas todas las opiniones por aquellas personas más calificadas para la reproducción del problema.

Aun después de este trabajo preliminar, cuyo dictamen conocerá el Parlamento, el ministro recabó el consejo de los funcionarios más especializados en ferrocarriles, y después de emitir mucho y estudiar todos los informes recogidos formuló el proyecto que será presentado a las Cortes.

Este proyecto podrá ser discutido o no se quiera, como todos; pero no podrá decirse que no se han madurado las soluciones al problema ni que ese han improvisado sus proposiciones.

Por lo demás, la obra será entregada íntegramente a quienes han de tener interés las soluciones para que aporten los informes necesarios.

El ministro espera que un estudio más sereno y meditado de la cuestión producirá a los periódicos que se han expresado en aquellos términos una rectificación de sus juicios en cuanto se refiere a que la obra del ministro ha sido improvisada.

PESCADO EN MALAS CONDICIONES Por tomar sardinas en mal estado se han registrado est anoche numerosas intoxicaciones en la barriada del Puente de Toledo. En la Casa de Socorro han sido atendidas 21 personas, y se han recibido avisos de numerosas casas demandando asistencia urgente.

LERROUX EN LA CAMARA Esta tarde acudió a la Cámara don Alejandro Lerroux, no haciendo manifestaciones a diputados ni periodistas, a los que se le limitó a saludar.

INTENTO DE RAPTO DE UNAS CHICAS En el Puente de Vallxecas el anciano de 73 años, Pedro Collado Alvarez, pretendió raptar niñas pequeñas, lo que no consiguió siendo llevado a la Comisaría, ante la que al conocer el caso se congregaron buen número de vecinos en actitud de airada protesta, teniendo que intervenir la fuerza pública disolverlos. Parece se trata de un perturbado.

DIMISION DE UN DIPUTADOS SOCIALISTA En la sesión celebrada hoy por la Diputación el diputado socialista don Andrés Ovejero dimisionó su acta al tratarse del asunto de la enseñanza en el colegio de Pablo Iglesias, pronuncio un discurso de fervoroso elogio a las Hermanas de la Caridad como educadoras y cuidadoras de los niños, y diciendo que por su parte entre los pellizcos de las monjas o los de las viudas prefiere los primeros, que son más suaves.

ATENTADO CONTRA UN GARAGE En un garage establecido en el número 38 de la calle de Padilla se presentaron esta tarde en un taxi seis desconocidos que pistola en mano obligaron al guarda del garage y al encargado de un cine próximo a colocarse en la parte interior del garage, en el que dejaron gran cantidad de trastos impregnados de gasolina a los que prendieron fuego, y ausentándose seguidamente, aunque no en el taxi que les llevó por no poder ponerlo en marcha. A las voces de auxilio de los obreros errandados acudieron algunos compañeros que salieron en persecución de los bandidos, pero éstos, sin dejar de disparar las pistolas (consiguieron ponerse a salvo.

En la Comisaría se presentó el chófer del taxi, declarando que estando en el punto de la Castellana le agitaron el coche seis desconocidos, amenazándole en la calle de Fernández de la Hoz para que detuviese la marcha donde le fijaran.

En el interior del coche se han encontrado líquidos inflamables.

Se cree que este atentado guarda relación con la huelga de metalúrgicos recientemente terminada.

ACERCA DEL PLEITO CATALAN En los pasillos del Congreso continuaron los comentarios acerca del pleito catalán.

Guerra del Río conferenció en el spasillos con Gil Robles. Este dijo a los periodistas consideraba que Samper había estado muy acertado en la rectificación que hizo ayer a última hora de la sesión. Para Acción Popular lo primero es que se cumpla el fallo, y acepta que después se discuta cuanto se quiera en busca de una fórmula que evite cualquier cuestión.

Un periodista le expuso la posibilidad de que la fórmula consistiera en incluir en el proyecto de arrendamientos rústicos que se viene discutiendo gran parte de la ley de cultivos aprobada por el Parlamento catalán.

SESION DE CORTES

Comienza a examinarse el presupuesto de Instrucción y termina el debate de totalidad

Madrid 26, 23'30 A las cuatro de la tarde el señor Alba abre la sesión.

Hay gran animación en escaños y tribunas. Aprobada el acta de la sesión anterior se entra en el orden del día.

Se aprueba el dictamen sobre pensión a los padres del agente de vigilancia don Francisco Juarros.

Se lee un dictamen de Hacienda denegando la condonación de tributos solicitados por los pueblos perjudicados por las nevadas, y después de defender a tales pueblos Alvarez Robles el presidente suspende el debate, protestando Fuentes Pila.

Bohigas apoya una proposición de ley para que los maestros que tengan cuarenta años de edad y presten servicios interinos se les conceda en propiedad las escuelas que regentan. Se toma en consideración.

Se aprueban varios proyectos, de concesión de pensiones, cesión de edificios, etc. Se lee el presupuesto de Instrucción.

Valllellano plantea una cuestión previa, solicitando se aplase este debate por no haber tenido tiempo los diputados para estudiar el dictamen.

De los Ríos coincide con Valllellano, pues dice que el presupuesto le ha sido entregado una hora antes de la señalada para comienzo de la sesión.

Villanueva explica los motivos de la tardanza en repartir entre los señores diputados del proyecto.

Alonso Zapata comparte la opinión de Valllellano y de los Ríos.

Alba no acepta la responsabilidad de suspender la sesión por falta de asuntos, y pregunta a los que se oponen al debate si aceptan esa responsabilidad, máxime después de haber acordado celebrar en la actual semana sesiones extraordinarias a fin de poder cerrar el Congreso el sábado que viene.

Valllellano hace notar que el presupuesto de Instrucción tiene 37 páginas y no puede ni leerse en medi hora.

Sainz Rodríguez se muestra partidario del aplazamiento.

Se vota nominalmente si se discute en el acto o se aplaza el debate y se acuerda la inmediata discusión por 106 votos contra 46.

Se lee una proposición incidental pidiendo se celebren sesiones nocturnas para poder acabar los presupuestos para el viernes. La defiende Carranza.

Casanueva entiende que las sesiones nocturnas deben dedicarse a presupuestos, no a regos y preguntas, y en este sentido se aprueba la proposición.

Toledo consume un turno contra la totalidad del proyecto.

Rechaza la enseñanza laica, y dice que tal como está en el presupuesto viene a ser la lista civil de la Institución Libre de Enseñanza. (Rumores y protestas).

Estelrich dice que el presupuesto está falto de una orientación, sin duda por los diversos ministros que han intervenido en su preparación.

Maztu interrumpe diciendo que jamás hubo menos cultura que ahora. Las izquierdas le replican, se entablan diálogos y la presidencia hace sonar la campanilla.

Estelrich cree que la República no ha hecho una verdadera reforma de la enseñanza, y pide al Ministro vaya preparando un amplio proyecto para aprobarlo en su día.

Comín y Cordón sostienen un violento diálogo que corta la presidencia.

Interviene Sainz Rodríguez, que habla mientras elementos monárquicos y socialistas se dicen lindezas.

Se refiere el orador a la labor de los socialistas en materia de enseñanza, y califica a Liopis de Zinovieff español.

Entre Sainz y Gordón se cruzan frases grusas.

Sainz cree bien intencionalos a los ministros de la República al crear escuelas. Combate la enseñanza laica.

De los Ríos recuerda su paso por el Ministerio de Instrucción diciendo solo trató de

¿Ha pasado Vd. el invierno tosiendo o acatarrado? Evítelo para el próximo haciendo el tratamiento en el BALNEARIO DE BETELU (Navarra) MANANTIAL ITURRI - SANTU

a lo que replicó sería tal cosa sumamente difícil, pues, aparte otras razones, no hay materialmente tiempo.

Guerra del Río interviene diciendo no hay tal fórmula, y sí, únicamente, el cumplimiento de la ley y la no aplicación de la relativa a cultivos ratificada por el Parlamento catalán.

Se le dijo si el problema volvería a ser abordado antes de las vacaciones, y contestó que una vez aprobados los presupuestos se cerrarían las Cortes, y nada más, agregando que en realidad todo se reduce a un pleito interno de la Izquierda, en la que hay elementos de viejo abolengo republicano, como Companys y Santalón, y otros más extremistas. Manifestó haber recibido del señor Santalón una carta de fecha anterior a la del planteamiento en el Congreso en la que le indica la conveniencia de que no se saquen las cosas de quicio ni se describe la cuestión, pues los dirigentes de la Izquierda no lo procuran por su parte en Cataluña.

Dirigiéndose a Gil Robles Guerra del Río aludió al discutido republicanismo de algunos de los miembros del Gobierno, recordando que Companys fué anteriormente reformista, dirigiendo el periódico barcelonés de tal significación "La Lucha", y que también lo fueron Barcia y Azaña, extrañándose de que quienes no fueron republicanos toda su vida pretendan expedir patentes de republicanismo a quienes nunca dejaron de ser republicanos.

Gil Robles dijo a Guerra del Río que la Ceda tiene ultimado un proyecto de obras para conjurar el paro que absorberá hasta setenta y cinco millones de pesetas, obtenidos mediante una contribución muy extendida, y el ministro le contestó tiene otro proyecto en preparación con igual fin, pero que supone no podrá dársele estado parlamentario antes de Octubre.

A un grupo de reporteros dijo en el Congreso Salazar Alonso se hallaba satisfecho del debate de ayer. Desde el primer día tenía la idea de que el pleito catalán era algo artificial, y le complació la coincidencia con Samper, eso que no se reúne con los generales, contra lo que ha dicho algún diario de Barcelona.

LOS FABRICANTES DE ALCOHOLES VINICOS En el Círculo Mercantil ha dado comienzo la asamblea de fabricantes de alcoholes vinicos, concurriendo algunos diputados.

Se ha acordado pedir la derogación del decreto que establece el monopolio de alcohóles de residuos.

SAMPER-ALBA A última hora de la tarde el señor Samper celebró en el Congreso una extensa conferencia con el señor Alba.

Interrogado el jefe del Gobierno dijo había conversado con Alba acerca del plan parlamentario, conviniendo en que la presente semana se consagrará atención preferente a los presupuestos, desechándose también los proyectos relativos a crédito para resolver el problema huillero y reposición de funcionarios, pretendiéndose que el sábado quede clausurado el Parlamento.

La dictadura aumentó algo las escuelas primarias, pero desatiendió la enseñanza universitaria.

Calvo Sotelo alude a la ciudad universitaria, y de los Ríos le replica diciendo se trata de una obra superior, sin referirse a las Universidades y sus servicios proplamente dichos.

Besteiro afirma que la ciudad universitaria es una institución mal enfocada y peor desarroada.

De los Ríos defiende las Misiones Pedagógicas y las Cantinas Escolares.

Expone las ventajas derivadas para los obreros de la creación de las Escuelas Profesionales.

Propugna por el carácter formacional y no enciclopédico de la segunda enseñanza, a fin de dar un paso gigante e n la enseñanza universitaria.

Dice que en Madrid hay veintidós mil alumnos de bachiller. Para que estuviese bien atendidos se precisarían cuarenta y dos institutos, pero tanta abundancia de centros de enseñanza secundaria resultaría perjudicial para la cultura superior, ya que hay que ir a la Universidad con espíritu adecuado.

Estima grave el problema de exceso de titulados, por entender que los titulados fracasados son los peores enemigos de la sociedad. Le parece que al igual que se hace en Alemania debería limitarse el acceso a las Universidades.

Elogia el mejoramiento de la Biblioteca Nacional y la de El Escorial, servidas por dos hombres de los más capacitados del mundo en tales menesteres.

Alaba los Centros de Estudios Arabes.

Termina combatiendo el fascismo como mito opuesto al mito socialista y resaltando la obra que el partido socialista cabe dentro de cada Estado. (Aplausos en todos los sectores de la Cámara. El orador es felicitado por diputados de diferentes partidos).

Moncasi formuló reparos al presupuesto a las nueve de la noche se suspende el debate y la sesión, para continuarse a las diez y media.

A esta hora, con poca concurrencia, se reanuda sesión y debate, presidiendo Alba. Moncasi termina su discurso.

Pabón ataca el proyecto, y ratifica el pensamiento de la Ceda en la materia. Solicita continúe la interinidad mientras no se halla una solución adecuada.

Le contesta el ministro. En cuanto a la sus titución de la enseñanza religiosa reconoce no ha sido cerrado un solo centro.

Aboga porque los preparatorios de las Facultades se estudien fuera de éstas y porque cara catadrático no tenga nunca más cincuenta catadráticos no tenga nunca más de cincuenta alumnos.

Resalta la importancia del analfabetismo español.

Se da por terminado el debate sobre la totalidad del proyecto.

Alonso Armijo defiende un voto particular para que no se den subvenciones a los Consejos regionales de primera y segunda en-

La vida en las regiones

Sentencia en la causa contra varios vecinos de Casas Viejas por muerte de dos guardias

La prensa catalana ante el pleito de la ley de cultivos. Se cargaría la responsabilidad a Cambó si se derramara sangre catalana.

Madrid 26, 23 DENCAS HABLE DE LA POSICION DE CATALUNA

Barcelona. — Al preguntar al señor Decás, consejero de la Gobernación qué noticias tenía de Madrid les contestó que parecía que había mucho nerviosismo en el ambiente político español, pero que aquí esperaban los acontecimientos con mucha tranquilidad.

Añadió que si el Gobierno sabe lo que hacer, no se dejará arrastrar por los apasionamientos, y que no se llegaría a una sesión de Cortes de las llamadas patrióticas que, al son de la Marcha de Cádiz, tanto daño han hecho a España. Nosotros estamos serenos y disciplinados y dispuestos a actuar si fuera necesario.

Siguó diciendo que hay que tener presente que en Cataluña hay una fuerza espiritual que es superior a la material y, en caso de tenerse que emplearse la fuerza, podrían perder los que tengan interés en que permanezcan unidas.

UN PUEBLO SUMIDO EN LA MISERIA Zaragoza. — Una tormenta ha arrebatado totalmente la cosecha en el pueblo de Francos, causando pérdidas por valor de ochocientas mil pesetas.

Hacia quince años que no veían una cosecha como la que este año les prometía el campo.

Han quedado sumidos en la mayor miseria.

HORRENDO SACRILEGIO Zaragoza. — Del pueblo de San Mateo del Gállego daban noticias de que se había cometido un salvaje atentado en el recinto de la iglesia parroquial.

Al penetrar el señor Párraco en la iglesia se encontró el sagrario violentado, el copón por el suelo, faltando unas cincuenta Sagradas Formas; las cajones en desorden con bastantes ornamentos destruidos; se supone que los desconocidos autores del atentado penetraron escalando una de las ventanas; el vecindario está indignado y la benemérita realiza gestiones para el descubrimiento de los autores del vandálico hecho.

EL SEÑOR BUHIGAS ENCARGADO DE NEGOCIOS EN ANDORRA Seo de Urgel.—Ha llegado de Barcelona el señor Buhigas encargado de los asuntos del Estado de Andorra.

Visitó al Obispo de Seo de Urgel, con el que celebró una interesante conferencia.

DESPUES DE LA MUERTE DEL OBISPO DE ALMERIA Almería.—Con motivo del fallecimiento del Obispo de esta diócesis se espera la llegada del Arzobispo de Granada.

Los restos del difunto obispo serán enterrados en la capilla de San Indalecio.

El Prelado conservó hasta los últimos momentos su lucidez.

El escultor señor Velasco ha hecho una mascarilla del cadáver.

El Cabildo ha declarado sus funciones en el Dean de la Catedral, y el sábado se reunirá para elegir Vicario Capitular.

LA SENTENCIA POR EL ASESINATO DE UN SARGENTO Y UN GUARDIA EN CASAS VIEJAS Cádiz.—A las nueve y media de la mañana en el cuartel de San Roque se ha reunido el Consejo de Guerra para fallar la causa seguida contra unos labriegos que dieron muerte a un sargento y a un guardia de la Benemérita.

Comenzó la continuación de la vista, preguntando el Presidente del Tribunal a los procesados si tenían algo que decir o que agregar a lo ya manifestado por sus defensores, a lo que respondieron negativamente.

Asistió numerosísimo público.

Se dió por terminada la vista y el Tribunal se reunió para deliberar en sesión secreta.

Las deliberaciones del Consejo de Guerra duraron nueve horas.

Fué leída la sentencia en la que se condena al jefe del movimiento Antonio Cabanas Salvador a seis años de prisión; a cinco años a Salvador Jordán, Manuel Moreno, Francisco Moreno, Sebastián Pavón Pérez y a Cristóbal Toro; a tres años a José Monroy Romero; a seis procesados más a cada dos años; tres a un año y los diez restantes absueltos.

La sentencia no será firmada hasta que la ratifique la autoridad militar que reside en Sevilla.

LOS COMENTARIOS DE LA PRENSA CATALANA AL DEBATE PARLAMENTARIO Barcelona.—La Prensa catalana comenta el debate parlamentario.

"L'Humanitat" pregunta qué hará el Gobierno Samper después de el debate.

El Jefe del Gobierno no logró convencer a los republicanos.

La situación política cada vez está más

señanza de Cataluña por haber esta región cometido claras transgresiones del Estatuto.

Por la comisión rechaza el voto Estelrich. A la una de la madrugada se levanta la sesión.

grave y más difícil para los que se esfuerzan en socabar los cimientos republicanos.

Cataluña no cederá y los republicanos de España tampoco.

Refiriéndose al discurso de Cambó dice que ha sido el gran acusador de Cataluña.

"L'Opinio" publica un entrefilet diciendo: "Cambó insiste en que se nos quite el orden público. Si el Gobierno central lo intentara, de la sangre catalana que se vertiera él será el responsable".

LA HUELGA DE LOS MINEROS ASTURIANOS Oviedo.—Continúa la huelga de los mineros de Barredos, de Teverga y algunos de Langreo.

Los demás se reintegraron en mayor número que el día anterior.

I. Labayen Estómago, Intestinos e Hígado RAYOS X García Castañón 3, 1º, derecha

SELVAS PRESENTO LA DIMISION DEL CARGO DE CONSEJERO DE LA GOBERNACION A CAUSA DE SU ENFERMEDAD

Barcelona.—El Consejero de Gobernación de la Generalidad señor Selvas, visitó al Presidente señor Companys y le presentó la dimisión del cargo.

El señor Companys le rogó enarequecidamente que desistiera por lo menos durante quince días por ver si mientras tanto se aclaraba el horizonte político y entonces le sería más llevadero el cargo pudiendo continuar como hasta ahora, desempeñando normalmente sus funciones.

El señor Selvas manifestó a los reporteros que mejora notablemente y que se propone pasar una quincena descansando en el campo.

EL PLEITO SIGUE EN EL MISMO ESTADO Barcelona.—Preguntado el señor Companys por los reporteros sobre el estado del pleito hispano-catalán, respondió diciendo que todo seguía en el mismo estado, en la misma tendencia y en la misma situación.

EL AYUNTAMIENTO DE SANTANDER SI-GUE TAN MAL PAGADOR Santander.—Como el Alcalde suspendido no ha vuelto por el Ayuntamiento desde hace un mes, los empleados municipales no pueden cobrar sus devengos y si se obstina en tal actitud, no habrá más remedio que hacer otras diligencias, prescindiendo de la presencia de ese ex alcalde para que puedan cobrar.

Cognac Barbier

En la próxima sesión que celebre el Ayuntamiento, se repetirá la votación para el nombramiento de Alcalde, ya que el recaído en la última sesión sobre el concejal señor Jerez, de filiación lerrouxista, no fué válido por no reunir el reglamentario número de votos.

DETENCION DE UN PRESUNTO COMPLICADO DEL ASESINATO DE FRANCISCO LAIRET Barcelona.— Se ha detenido a Fulgencio Vera que se fué de Francia a raíz de la proclamación de la República.

Se le cree complicado en el asesinato de Francisco Lairet.

DESTITUCION DEL AYUNTAMIENTO DE ALMARZA Ciudad Real.— En Morón de Calatrava, unos desconocidos prendieron fuego a cuarenta y cinco fanegas de cebada.

La Benemérita y los vecinos que acudieron a sofocar el fuego, a pesar de los grandes esfuerzos no lo consiguieron.

Se cree que el incendio ha sido intencionado sin que por el momento las pesquisas hayan resultado positivo en orden a la detención de los presuntos autores.

Se calcula que las pérdidas son de bastante consideración.

NUEVO DIRECTOR DE PRISIONES Zaragoza.— Ha mreahado a Madrid para poseer la Dirección de Prisiones para cuyo desempeño ha sido nombrado el que hasta ahora ha sido gobernador de esta provincia don Elvino O'rialdes.

EN UN LAGO ES HALLADO EL CADAVER DE UN NISO DE SEIS MESES Gerona.— En el lago de Bañoles se halló el cadáver de un niño de seis meses.

Se detuvo a su madre Eulvia Calvo, de 23 años, cuando iba al lugar del hallazgo.

Al ser interrogada manifestó que la desesperación se apoderó de ella al caer de medios de vida y se arrojó al lago por la poca profundidad hizo que ella no se ahogara aunque sí el niño.

Ahora, al ser encontrada, volvió de nuevo al lugar del triste suceso para poner fin a su vida.

Información del Extranjero

Inopinadamente fondea en un puerto albanés una escuadra italiana

Detención del presunto asesino del Ministro del Interior polaco.-Estudiantes búlgaros pegan fuego a un retrato de Barthou. Se resuelve la crisis cubana. Parece que la armada favorece a Grau San Martín

REVISIÓN DEL REGIMEN PREVISTO EN EL ACTA DE ALGECIRAS

PARIS.—Hace algún tiempo, el residente general de Francia en Marruecos encargó al señor Coursier el cumplimiento de una misión en Londres. Según parece, se trataba de conocer la disposición del Gobierno británico respecto a una eventual revisión del Estatuto aduanero de Marruecos. El señor Coursier ha regresado de su misión. En algunos círculos de París se cree que el Gobierno británico piensa en la conveniencia de que se celebre una Conferencia, ya sea en París o en Madrid, donde se examine de nuevo el régimen que se prevé en el Acta de Algeciras. A esta Conferencia asistirán todos los países interesados en Marruecos. Se dice también que el Gobierno británico encargará a uno de sus peritos que se traslade a París a mediados de julio para continuar con el señor Ponsot, alto comisario de Francia en Marruecos, que entonces se encontrará en la capital francesa, las conversaciones iniciadas por el señor Coursier.

UN ATENTADO CONTRA GHANDI?

PCNA.—Cinco personas han resultado heridas al estallar una bomba arrojada desde un automóvil que pasó por delante del Ayun-

"Es un grave error el creer que con 40.000 soldados se podrá contener a los seis millones de marroquíes, el día en que éstos, animados al ver el movimiento de Argelia, que ellos no desconocen, decidieran dar una forma activa de nuevo a la sorda hostilidad creciente, mal contenida ya".

LOS HUELGUISTAS PROMUEVEN GRAN VISIMOS DESORDENES EN SAN FRANCISCO

SAN FRANCISCO.—Mientras las autoridades esperan el resultado del intento del Gobierno para llegar a un acuerdo amistoso que termine con la huelga de los trabajadores del puerto, se han producido violentos desórdenes. Los huelguistas han prendido fuego a las casas de las autoridades navieras, han volado coches del tren en los embarcaderos y han asaltado a gran número de esquirolas. Varios aviones vuelan sobre los sitios donde se producen los disturbios en los muelles y envían mensajes por T. S. H. a la Policía para que acuda inmediatamente a los sitios de más peligro.

PALABRAS DE RENAUDEL

PARIS.—Continúan la agitación y los tumultos de los sectores de izquierda. Se dice

crisis cubana, habiendo sido nombrado secretario de la presidencia don Agustín Acosta; de Justicia, don Félix Grandío y de Hacienda, don Gabriel Loreda.

ULTIMA HORA

Madrid 27 (2.30 m.)

MUJER EJECUADA

Hamilton.—Se ha ahorcado a una mujer negra que mató a su marido a machazos.

DETENCION DEL PRESUNTO ASESINO DEL MINISTRO DEL INTERIOR DE POLONIA

Berlín.—En un Balmario del Báltico se ha detenido a un tal Sikba, estudiante de química, acusado de haber llevado a cabo el asesinato del ministro polaco del Interior.

PARTE DE LA ESCUADRA CUBANA CONTRA EL GOBIERNO

Habana.—A los oficiales sublevados días pasados en el cañonero "Cuba" se les ha encarcelado. Parece que buena parte de la Marina es desleal al Gobierno y partidaria de Grau San Martín.

LA ESCUADRA ITALIANA FONDEA INOPINADAMENTE EN UN PUERTO ALBANES

Bolgrado.—Una escuadra italiana ha fondeado en el puerto albanés de Durazzo, sin la oportuna autorización y sin las señales reglamentarias.

Tres de los navíos han permanecido en el puerto durante 20 horas. Los restantes zarparon con rumbo desconocido.

Se asegura que las autoridades albanesas han puesto al habla con las grandes potencias acerca del caso.

También se asegura que el Gobierno albanés informó a la legación extranjera que el ejército albanés se opondría enérgicamente a todo desembarco.

Un oficial de la legación italiana ha manifestado que la visita de la escuadra italiana era amistosa.

UN PERIODICO ACLARA

Roma.—El periódico "El Mensajero" dice que la inesperada visita de la escuadra italiana al puerto albanés de Durazzo se debió a que el ministro italiano no recibió a tiempo el telegrama en el que se le daban instrucciones para que comunicara la llegada a las autoridades albanesas.

RETRATO DE BARTHOU QUEMADO

Viena.—Comuniqué de Budapest que los estudiantes quemaron el retrato de Barthou.

CUATRO MUERTOS EN UN ACCIDENTE DE AVIACION

Praga.—En un accidente de aviación ha muerto el actor cinematográfico Pallenberg y tres pasajeros más.

INFORMACION POSTAL

ELIZONDO LESACA ALMANDOZ

Misa nueva

Al atardecer del día 29 el repique general de campanas y el estampido de bombas y chets anunciaron al vecindario la celebración de una simpática fiesta. Un hijo del pueblo, don Tomás Esarte, ordenado recientemente sacerdote, celebraba al día siguiente su Primera Misa.

Fue un día de imborrable recuerdo para las apreciadas familias Esarte-Ja merena que a la mañana recibieron del nuevo sacerdote el Fan de los Angeles.

A las diez y media saliendo de casa de sus abuelos se dirigió el nuevo presbítero en medio de sus padrinos eclesiásticos, acompañado de sus familiares y numerosos invitados y al son de las vibrantes notas del chistu llegó al magnífico templo parroquial artísticamente adornado y profusamente iluminado.

Actuaron de padrinos eclesiásticos don Andrés Delanque, párroco de Elizondo y don Ignacio Esarte hermano del celebrante y señores don Joaquín Salmerón, abuelo del celebrante y señorita Teresa Jaimeña (hija del nuevo sacerdote).

El panegírico estuvo a cargo del elocuente orador doctor Rufino Cochoa, profesor del Seminario que expuso en fáciles y cálidos párrafos la dignidad del sacerdote de quien dijo ser otro Cristo.

Demuestra que todos los pueblos reconocen al sacerdote como algo divino y lo prueba recorriendo las distintas edades de la historia y lo prueba finalmente por los sublimes poderes que recibe el sacerdote ordenado, de celebrar el Santo Sacrificio y de perdonar los pecados.

Terminó con una cálida alusión al nuevo presbítero diciéndole que pida por todos pero en especial por ese venerable anciano, tu abuelo que tiene la dicha de ver subir su segundo místico las gradas del Santuario.

La capilla interpretó magistralmente la parte musical cantándose al final el Te Deum de Perosi durante el cual desfiló la numerosa concurrencia para besar las manos del Señor.

A continuación el nuevo sacerdote obsequió a sus invitados con un suculento banquete servido en casa de sus abuelos a base del siguiente Menú:

Entrameces variados, Ensalada Rusa, Sopa a La Real, Merluza frita, Gallina a la Basca, Arroz de jabalí, Lengua en escarola, galantina jamón en dulce, foigraze con huevo helado, Pularadas del Bazán con ensalada Pastres: Gaztardura, tartas, frutas variadas, Vino viejo, Sidra Perenchena, café, licores y habanos.

Reinó en todo el banquete la más cordial alegría, no faltando los brindis improvisados y graciosos de don Leandro Goyeneche, don Felipe Viguria y don Salvador Sánchez que dieron las gracias al nuevo sacerdote y le desearon éxitos sin fin en su misterio que lo decimos de paso lo ejercitará en Azagra.

Por la tarde la gente moza y los viejos ejecutaron ballets típicos al son del chistu. Recibió el nuevo sacerdote y su familia que se despidieron por hacer agradable nuestra estancia en su compañía en más cordial felicitación.

Un invitado

MISA NUEVA

Se ha celebrado en esta por el nuevo sacerdote don José Sarobe Aldave su primera misa en la iglesia parroquial de San Martín.

El misacantante se dirigió a la iglesia a los alegres sons del chistu tocado por los hermanos Benjamín y Ramos Sarobe acompañados por el distinguido joven Mariano, hijo del primero.

Padrinos eclesiásticos fueron don Félix Etcheberri y don Francisco Lecároz, párroco de Lesaca y capellán de las Carmelitas, respectivamente.

Padrinos seglares fueron doña Agueda Aldave de Rodríguez y don Martín Sarobe. Se cantó la misa Adestes Fideles, de F. Brunet Recensans, a tres voces, y el Te Deum de Luigi Botazzo, el Padre Olazarán de Estella, el órgano y el organista de Lesaca, don Víctor Aibistur, dirigió el coro.

El sermón como a cargo de don Blas Fagoaga, profesor del Seminario de Pamplona, fué precioso versó sobre el tema "Pertransire benefaciendo"... pasó haciendo bien.

Después hubo un espléndido banquete en el Hotel Malsoune.

Una el nuevo sacerdote nuestra cariñosa felicitación a las muchas que ha recibido.

El correspondal.

Egüés y Junio 1934.

LAS FIESTAS

Durante los días 29, 30 y 1.º tendrán lugar en este pueblo las fiestas cívico-religiosas en honor de su Patrón San Pedro. Las fiestas religiosas revestirán como siempre, gran solemnidad; y en cuanto a las obras, ya de víspera los populares txistularis legarretarras con sus alegres y agudas notas, acatagiarán al público de alegría al toque de marchas, pasacalles, biribilquetas, etc. y el gran Irisarri, el famoso acordeonista de la música melodiosa modernista, con su repertorio tan selecto, sabemos que viene dispuesto, como siempre, a cansar a la juventud con sus piezas. Pero esto sí que no lo va a conseguir; porque nuestros muelles y nekastax azkarras y ágiles son de los que no hay fatigables.

Ahora que el tiempo nos acompañe. Y divertirse mucho.

GRAN PARTIDO DE PELOTA

El día 29 a las cuatro de la tarde se jugará un gran partido de pelota a mano, entre Félix Iraizoz y Román Echavarrí, contra Lino Argain y Pello Mari Azcarate.

El día 30, segundo día de fiestas a las 10 de la mañana se jugará un gran partido de desafío, a mano, en el que se ventilarán 500 pesetas entre Lino Argain y Román Echavarrí de este pueblo, contra el trio de Basaburua, Tomás Habans y Pello Mari y Joaquín Azcarate.

PRIMERA MISA

El día 3 de Julio cantará por primera vez la misa en este pueblo, el virtuoso y culto músico del Corazón de Jesús, P. José Vergara, de la conocida familia de Indacoa de este pueblo. Con este motivo han invitado a todo el pueblo a dicha ceremonia y a una comida.

NUESTROS VERANEANTES

Han hecho acto de presencia los veraneantes y con ellos el pueblo ha adquirido una animación mayor; debido a estos simpáticos huéspedes.

Se encuentran en Benta-Berri el conocido marmolista don Antonio Altuna, con su distinguida señora e hijos.

La bellísima señorita Conchita Goenaga con su hermano el aventajado estudiante de Medicina Pepe.

La simpática y gentil señorita Pilarxo Portugal.

La virtuosa señora de Rubert y sus hijos. NIK.

Almendoz y Junio de 1934.

Encáustico Alirón

tamiento, donde Ghandi tenía que pronunciar un discurso.

No se sabe si el atentado estaba dirigido contra Ghandi, quien llegó al lugar del suceso tres minutos después de haber estallado la bomba.

LA SITUACION PLANTEADA EN CUBA POR LA DIMISION DE SU GOBIERNO

LA HABANA.—Todo el Gobierno ha presentado su dimisión al Presidente Mendieta, "con objeto de no ocasionarle estorbo en los proyectos de reorganización del Gabinete", según declaración dada hoy por el jefe del Gobierno a los periodistas.

Por otra parte, se cree saber que los ministros salientes Saladrigas, Sáenz, Manach y Santovenia, pertenecientes al "A. B. C.", no tienen intención de aceptar los mismos puestos que desempeñaban si les fueran ofrecidos.

Se sabe que una Comisión compuesta por el secretario de la Guerra, Granados; el Mayor, Gómez; y los señores Torrente y De la Torre, han conferenciado secretamente con el jefe nacionalista Menocal, con objeto de recabar el apoyo de los menocalistas al Gobierno, en vista de haber fallado el de la organización política "A. B. C."

Parece que en dicha entrevista se ha tratado también de la conveniencia de organizar un Gobierno con carácter parlamentario.

Por su parte, los jefes del "A. B. C." han expresado su opinión de que el "A. B. C." tomaría parte en un Gobierno parlamentario, siempre que el primer ministro fuera de dicha organización.

CRECE LA HOSTILIDAD DE LOS INDIGENAS MARROQUIES CONTRA FRANCIA

CASABLANCA.—Refiriéndose a la situación de Marruecos, en su aspecto político, periódico tan poco sospechoso como "La Voix Française", de Casablanca, la expone en su último número de la forma siguiente:

"Esta situación no es nada brillante. Financieramente es precaria; económicamente crítica; moralmente, muy grave. La pacificación ha sido un resultado magnífico. Mas el estado de los espíritus es tal, que este resultado puede verse en cualquier momento puesto en duda. Este estado de espíritu-cansancio de los colonos y hostilidad creciente de los indígenas—es resultado de una serie de faltas, que es preciso emendar. Si se piensa que no hace aún quince días han ocurrido graves incidentes en Fez..., no se puede despreciar este aviso..."

que los ex combatientes nacionales han convocado una reunión para el 8 de julio, con el fin de preparar una oposición a los comunistas. El grupo d'ela agrupación Cruz de Fuego parece que ha organizado una reunión con 80.000 partidarios.

ECDA DE UN SOBRINO DEL PAPA

RCMA.—Se anuncia el próximo enlace del sobrino del Pontífice, conde Franco Ratti, ingeniero y presidente del Consejo Central de la Ciudad Vaticana, con la señorita Angela María Crespi, hija del senador Silvio Crespi.

La novia, acompañada por su padre, fué presentada a Su Santidad en la audiencia semanal que concede a sus parientes.

LA CRISIS DEL GOBIERNO CUBANO SOLUCIONADA

LA HABANA.—Ha quedado resuelta la



¡Mirad!

El triunfo de mi equipo se debe a que hemos fortificado nuestros músculos con Jarabe Salud. Aunque el niño se entregue a deportes, si su sangre no está vitalizada y sus huesos no tienen la debida recalcificación, quedará desmedrado y enfermizo. Por lo tanto, un niño débil, antes que el ejercicio, necesita reconstituir su organismo con el famoso Jarabe

LAXANTE SALUD
CURA CON LA MAYOR SUAVIDAD EL ESTREÑIMIENTO

HIPOFOSFITOS SALUD
Aprobado por la Academia de Medicina. Es eficaz en cualquier mes del año. No se vende a granel.

COTIZACION DE VALORES MADRID

VALORES DEL ESTADO	DIA 25	DIA 26
4.º Interior	70,90	71,00
4.º Exterior		
5.º Amortizable		
5.º Idm. 1920	93,25	95,50
5.º Idm. 1917	91,75	92,00
5.º Idm. 1926	101,40	101,60
5.º Idm. 1927 sin	101,75	101,60
5.º Idm. 1927 con	90,00	91,25
4.º Idm. 1928	75,00	94,50
3.º Idm. 1928	91,40	75,25
4.º Idm. 1928	81,00	
C. B. Hipotecario 4.º Idm.	105,00	95,50
Deuda Ferrovial 5.º Idm.		105,50
Tesoro Austriaco 6.º Idm.		4.º Idm.
Empio Argentino 6.º Idm.		
Marruecos 6.º Idm.		
Cédulas Argentinas 6.º Idm.		
ACCIONES		
Banco de España	578,90	569,00
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos	309	209
S. Española Explosivos	603	
Preferentes Azucareras Ordinarias Idm.		
F. C. Norte de España		
F. C. M. Z. A.	213,25	214
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		105,00

VALORES EXTRANJEROS

MONEDAS	DIA 25	DIA 26
Francos	48,40	48,40
Libras	36,95	36,95
Dólares	7,35	7,35
Francos suizos	288,50	289,00
Marco (oro)		62,90
E. Belga (oro)		
Franco belga	171,50	171,50
Liras	63,20	
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas		
Florines		

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro	DIA 25	DIA 26
Banco de Bilbao	1120	1120
Banco de Vizcaya serie A	695	
Banco de Vizcaya serie B	230,00	
Banco Urquijo	140	
Banco Central		
NAVERIAS.—Sota	250,00	
Id. Marítima Nervión	410	
Id. Marítima Unión	120,00	
Id. Vascongada	120,00	
Id. Bachi		
Id. Guipuzcoana	22,50	
Vasco C. de Navegación Mundanca		
Navg. Vasco Asturiana		20
M. Vizcaya		10
Marítima Bilbao		
Elcano		
Euzkera		
Argenifera de Córdoba		
Hullera Sabero y Anexas		
Minas de Cala		
Mina Villadrid		
Hidroeléctrica Iberica	590,00	595
Id. Española	148,50	148
U. Eléctrica Vizcaína	670,00	
Eléct. Peunid. Zaragoza	148,00	
Altos Hornos Vizcaya	69,50	
Basconia	715	
Resinera Española	6	
Papelera Española	154,00	
Duro Felguera	42,50	
Unión E. de Explosivos	593,00	
F. C. Norte de España	247,00	
Id. M. Z. A.	213,50	
Id. La Robla	380,00	
Id. Vascongado	200,00	
Siderúrgica Mediterránea	15,00	

Sesión de la Junta de la Santa Casa Misericordia

En la sesión celebrada ayer por la Junta de la Casa de Misericordia fué aprobada el acta de la sesión anterior y las facturas presentadas por la administración.

A continuación se adjudicó el servicio de refrescos, bocadillos, etcétera en la Plaza de Toros desde el 29 de junio al 15 de julio, en la cantidad de 2.101,50 pesetas, al industrial de esta ciudad don José Olorón Osés.

Se nombraron cinco empleados como acomodadores de la Plaza de Toros.

Casa REPARAZ

Los mejores calzados
ESLAVA, 1

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO
Mercaderes, 9 segundo, Pamplona

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretos ordinarios a la vista	3.50%
Imposiciones anuales	4.00%
Imposiciones semestrales	3.60%
Cuentas corrientes a la vista	2.00%

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIALES. — DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ. — Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche.
SUCURSALES: Alsasua, Aotz, Arriaba, Aialto, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruzun, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

ESTOMACO

Una buena digestión asegura la salud y equivale, en la mayoría de los casos, a robustez y bienestar físico e intelectual. El

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

tonifica y abre el apetito; cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera de estómago, etc., etc.

INTESTINOS

Lea usted LA VOZ

EN TAFALLA

Alkartasuna 4; Tubal 0
En el campo de Valmayor se celebró el domingo último un interesante partido entre los equipos arriba citados.

A las órdenes de un competente aficionado, Serafín Lerga se alinearon los equipos en la forma siguiente:

ALKARTASUNA: Paulino; Liberal, Iturbide; López, Collo, Iracheta; Sacristán, Moreno, Collo II, Amador y Torres.

TUBAL: Irigaray; Ruiz, Pepe; Olagüa, Burgul, Jiménez; Lara, Juanito, Barto, Martínez y Emilín.

Puesta la pelota en el centro del campo, el primer avance corre a cargo del Tubal, despejando fuerte Liberal. A los nueve minutos recoge la pelota Torres y después de driblar a cuatro contrarios lanza un potente cañonazo, que el balón besa las mallas sin que el portero pueda hacer nada por detenerlo, con éste tanto loc del Tubal se encorrigina teniendo que emplearse a fondo el trío defensivo del Alkartasuna, que se muestra muy seguro. Como hace un magnífico pase a su hermano, quien dribla a Ruiz y cuando ya parecía el tanto, seguro, Irigaray en una magnífica estridada le arrebató la pelota de los pies. Llevamos unos cuarenta minutos de juego cuando recoge la pelota Amador, que está haciendo un formidable partido, y la pasa a Torres, que centra sobre la puerta, rematando Collo de cabeza el segundo goal a favor del Alkartasuna, tremando poco después el primer tiempo.

Comienza el segundo tiempo con dominio del Tubal, pero en seguida se impone la línea media del Alkartasuna que está inquebrantable, jugando todo lo que resta del partido en terreno del Tubal y fruto de este dominio el Alkartasuna obtiene dos goals por mediación de Amador y Torres.

Por el Tubal se distinguieron Irigaray, Ruiz, Burgul y Emilín. Se notó grandemente la falta del medio centro Elizondo, pues con su conocimiento de juego y empuje arrollador se basta él solo para contener a la Squadra Azurra, pudiendo dar gracias el Alkartasuna a que se encontraba ausente, pues de haber jugado otro resultado hubiera sido el partido.

En el Alkartasuna el trío defensivo rayó a gran altura, pues está compuesto por múltiples de 185, de alto. En la línea media destacó Iracheta, cumpliendo, López y Collo, la delantera hizo un gran partido, destacando Amador-Torres, que nos hicieron recordar la famosa ala internacional Padrón-Bosch en sus buenos tiempos, pues cada vez que se hacían con la pelota volaban locos a los contrarios.

El señor Lerga con el pito estuvo imparcial y enérgico, pues en dos ocasiones que se armó algo botero, los cortó en seguida.

El día 29 festividad de San Pedro se desplaza el Alkartasuna al simpático pueblo de Mélida para celebrar un partido con el Sporting de esa localidad, desplazando el siguiente once:

Paulino; Liberal, Iturbide; López, Collo I, Marino; René, Barace, Collo II, Amador y Torres.

KIROLAK.

El futuro Donostia
El entrenador del Donostia, Mr. Lowe, ha hecho interesantes manifestaciones sobre su equipo.

Por ejemplo, que si dan 4000 pesetas por Marculeta deben cederlo, a pesar de ser un magnífico jugador.

siones y que Cantello, de la Federación "Andamos ahora tras un delantero centro joven, si lo conseguimos, y si conseguimos la firma de Arana (el devatarra y Goyeneche, che envidiarían poco a esos colosos que son Ciriazo y Quineoces), en cuanto podamos

SECCION DE DEPORTES

LA PELOTA

El campeonato de Euzkadi.-Juicios de Prensa bilbaina

"La Tarde": "El partido Alava-Navarra constituyó un éxito resonante para Ollo, el jugador todo simpatía, que se ha metido en un bolsillo a los aficionados de Zabaldie.

Ausente Pagaoga por causas justificadas, se vio precisado a dar frente a la coalición fraterna, integrada por Imanol y Luciano Ormaechea, ayudado en lo posible por Azcarate, que, si bien no conocía la cancha begoña, acabó por hacerse a ella y al final tomó parte activa en la obtención del triunfo.

Ollo estuvo monumental, Ollo, derrochó, ayer mañana un inmenso caudal de energías, y sin embargo, le quedó entusiasmo para dar un partido amistoso que nosotras a la hora del café.

El delantero de Navarra jugó un espléndido partido frente a la clase innegable de Luciano Ormaechea. Sus tantos 3, 10, y 18 fueron un prodigio y el público se le entregó haciéndole objeto de muy cálidas ovaciones.

Por 9 unidades para 22 resultaron victoriosos los navarros, y ya al final vimos sonreír a Azcarate, cuya obstinada seriedad fue rota por el éxito de su "debut" en la cancha de Zabaldie.

La fina clase de Luciano Ormaechea volvió a levantar murmullos de aprobación del "conclave". La inteligencia, estilo, facultades, pegada, todo ello desfiló por este jugador extraordinario de Aramayona, que ha dejado una estela de admiración a lo largo del torneo.

Imanol, atrevido y valiente a ratos, no acertó a sumar juego con su hermano, y por esta causa, Ollo encontró terreno abonado para fulminar aquellos remates que fueron toda una lección de bien jugar en los terrenos de adentro.

Alava y Navarra Admirables sus jugadores, y mucho más admirable aún su deportivismo comportamiento.

"Euzkadi": "Excelente entrada registró Zabaldie el pasado domingo, aunque sin llegar al líano y mucho menos a la que alcanzó la final del campeonato de Bizcaya. Ya decimos que tenemos en cuenta todas las circunstancias de época, y por eso la juzgamos excelente, sin que de esta forma haya compensado los cuantiosos gastos que en conjunto ha producido el torneo.

Nabarra venció a Araba en el partido de introducción. Pero estuvo a punto de producirse la confirmación de lo que veníamos sosteniendo respecto a la nivelación a que llegaba la representación arabarra. Fue que faltó Pagaoga como compañero de Ollo. Las labores del campo le retuvieron en Errazuli al baztandarra. Y jugó en su lugar Azkarate, de Aniz, pero sin llegar a la altura del suplente.

De esa forma, Araba no sólo se colocaba a la altura de Nabarra, sino que aun le remontaba y puso el partido tan favorablemente para sí, que nos preparó a verlo sin ninguna

extrañeza. Los hermanos Ormaechea eran en aquel momento superiores a Ollo y Azkarate.

Y lo previsto se hubiera producido si del lado de los Ormaechea no se debilitase su potencia y hubieran continuado el partido con la misma intención y con el mismo acierto con que empezaron. La coalición arabarra se debilitó por su delantero, Imanol, quien, desconcertado por el poco éxito de algunas de sus jugadas, ya no recobró en lo sucesivo, al mismo tiempo que surgía el Ollo de siempre, Azkarate cumplió el esfuerzo de su compañero y Navarra recuperaba el terreno perdido para igualar a 12, según avanzando y dejar a los arabarras en 13.

¡Quién iba a decir que esto mismo había de repetirse en el siguiente Bizcaya-Gipuzkoa!

"Excelsius": "El encuentro que disputaron en primer lugar Navarra y Alava también se destacó por el cambio sufrido en la marcha del partido.

Después de haber alcanzado los hermanos Ormaechea una diferencia bastante notable, se dejaron igualar a 12 para quedar en 13 tantos para 22.

¿A quién le cargamos con la "responsabilidad" de este tanto tan desconcertante? ¿A Imanol? ¿A Luciano? No, señores; por esta vez "acusémosle" al nervioso Ollo, quien con su magnífica actuación llena de amor propio, y acompañado, discretamente si se quiere, pero seguido, por Azkarate, supo llevarse el triunfo a su entrañable Navarra.

Lo que resulta sensible es que Imanol, a pesar de llevar de compañero a un gran jugador y hermano, no se haga al ambiente de jugar ante público, haciendo así que sus intervenciones durante el juego sean indecisivas.

Sin embargo, Luciano se desenvuelve siempre con una impresión de jugador de tiempo y conceder de todos los secretos que puedan existir en el juego de la pelota.

Ahora a prepararse para el próximo año, porque este torneo entre las cuatro regiones peninsulares vascas se hace ya imprescindible dentro del calendario anual, bien sea organizado por Vizcaya o por otra región hermana.

DESDE MADRID

¡Cuántas veces nos hemos resistido a hablar de la "sangre gorda" de Ezpada, porque no nos parecía tal! Pero ayer corría por sus venas manta de derreda, tal era la blanquitud de su pegada, y cuidado que con su pegada fácil no debiera preocuparle el desbordamiento del centro del trío, aunque se llame Arcé.

Cuando vemos jugar a un zaguero no podemos olvidar al incommensurable jugador de esta "Navarrete", que matemáticamente, toda pelota abierta o cogida a rebote, la mandaba cruzada al cuadro nueve y medio. Hay

BOXEO

XSTEVE HAMAS, FAVORECIDO POR LAS DAMAS

Nueva York.—En vista de lo que ha influido su popularidad entre las "girls" para que Max Baer obtuviese grandes combates, Steve Hamas, otro "castigador", ha conseguido que se forme un sindicato financiero femenino, presidido por la joven millonaria Lucy Mac Graw para protegerle con una intensa campaña de propaganda.

Se propone conseguir una pelea con Carnera, a celebrar en Septiembre, y si vence al gigante italiano, espera ser opuesto a Max Baer.

EMBRIGARON A CARNERA ANTES DEL MATCH

Roma.—El rumor que acusaba a Soreli de haber vendido las posibilidades de Carnera, concretada ahora que el gigante fué embriagado antes de la pelea. A pesar de que la especie no puede ser más burda, las autoridades fascistas se han asido a ella como a un ardiendo y han dispuesto, que Soreli dé cuenta detallada de lo que ha hecho para preparar al gigante; que el consúl italiano en Nueva York comunique también sus impresiones.

Y ve así un posible Donostia: Pugilista italiana, se trasladó a Nueva York para dirigir una investigación concienzuda. Las órdenes han sido transmitidas por el general Viccaro.

RETOS

El Zubiri F. C. reta al Club Deportivo de Villava el "Zortziko" para contender en partido amistoso el día 29 del actual, festividad de San Pedro, a las cinco y media de la tarde, en el campo de deportes de Zubiri.

Nuestro equipo se alineará, (salvo novedades), de la forma siguiente:

Caballero III; Larragüeta II, Beaumont; Gohi, Doroteo, Barbarin; Ruiz, Arrieta, Caballero II, Larragüeta I y Caballero I.

Se ruega contestación bien de palabra, o bien mediante este periódico.

El Infantil del Zubiri F. C. reta al Deportivo de Urdaniz, para jugar el segundo partido el día 29 de los corrientes, a las cuatro de la tarde, en Zubiri.

Su alineación es:

Cabino; Bernardo, Martín; Barbarin II, Barbarin III, Pomes III; Agorreta II, Pedro Arrieta II Agorreta III y Arrieta III.

Se ruega contesten por este periódico.

El futuro Donostia

El entrenador del Donostia, Mr. Lowe, ha hecho interesantes manifestaciones sobre su equipo.

Por ejemplo, que si dan 4000 pesetas por Marculeta deben cederlo, a pesar de ser un magnífico jugador.

siones y que Cantello, de la Federación "Andamos ahora tras un delantero centro joven, si lo conseguimos, y si conseguimos la firma de Arana (el devatarra y Goyeneche, che envidiarían poco a esos colosos que son Ciriazo y Quineoces), en cuanto podamos

GRAN BALNEARIO DE TIERMAS (Provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORODADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarias ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática, especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en el quiosco de periódicos de la Plaza de la República.

Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario, en el mismo, o que los contestará a correo seguido.

Caja de Caudales

Marca muy acreditada. Construida en un sólido cuerpo de acero e incombustible. Provista de cierre secreto sin llave. Refractario y armadura contra incendios y derribamientos.

Se vende dándose facilidades de pago

Informes en Publicidad TIRREN

San Nicolás, 1. Teléfono 1406 PAMPLONA

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agua mineral natural de Carabaña

Purgante, depurativo, antibilioso, antihéptico

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad) Madrid

ESPECTACULOS

Frontón Euzkai-Jai

A las tres y media de la tarde.

Arbelca y Olagüe

Tacolo y Azcoitia

Teatro Gayarre

Miércoles 27 de Junio de 1934

Mañana

DIA GRAFICO

HIERFANOS EN BUDAPEST

Coliseo Olimpia

CUARTO MIERCOLES DE REPRIS.

La deliciosa superproducción UFILMS

SU ALTEZA LA VENDEDORA

Belleísima y fina comedia interpretada por MARIE BELL y ALBERT FREJEAU.

Autobuses Pamplona Vitoria-Bilbao

NUEVOS SERVICIOS DIARIOS DESDE EL DIA PRIMERO DE JULIO

Salida de Pamplona a las 7.00 de la mañana.

Llegada a Vitoria a las 9.00.

Llegada a Bilbao a las 11.15.

Salida de Pamplona a las cuatro de la tarde.

Llegada a Vitoria a las 6.00.

Llegada a Bilbao a las 8.15.

Salida de Bilbao a las 7.00 de la mañana.

Llegada a Vitoria a las 9.00.

Llegada a Pamplona a las 11.15.

Salida de Bilbao a las 4.00 de la tarde.

Llegada a Vitoria a las 6.00.

Llegada a Pamplona a las 8.15.

ADMINISTRACION EN PAMPLONA: PLAZA DE LA REPUBLICA, 6

Pamplona 20 de Junio de 1934.—LA EM-PRESA.

E. Huarte-Mendicoa

Partos y enfermedades de la mujer

Ave. CARLOS III, 13, tercero, decha.

Teléfono 2971

LA VASCONIA S. A.

Capital autorizado 7.500.000 pesetas

Capital desembolsado 6.900.000

Reservas 3.850.000

El Seguro en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista ... 8 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses ... 3,00 por ciento anual.

Imposiciones a plazo de seis meses ... 3,50 " " "

Imposiciones a plazo de 12 meses ... 4,00 " " "

Región para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SE ARRIENDA por temporada verano o sea hasta 30 Septiembre, las hierbas de corraliza LA MAJADA, para 300 cabezas ganado lanar.—Informes, Guardia de Sociedad Corralizas y Electrica Artajona.

Empieos

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Gofí, quien en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 59.

SE OFRECE albañil para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto, Domingo.

NECESITO oficial panadero que sepa conducir camioneta, con buenas referencias.—Paulino Urtszun, Irurita (Baztán).

PANADERO palero se necesita para trabajar durante las fiestas. Dirigirse a Jaraua, cuarenta y ocho.

Compras

SE DESEA comprar bicicleta en precio de verdadera ocasión.—Razón en la Administración.

COMPRARIA teja, igual plana que de canal, barata.—Razón, en este periódico.

COMPRO una partida de tubería de plomo de calibre de 9 milímetros, hilo de luz doméstico, 40 metros, bajada de tejado y 30 metros asca de id., y tubería de Uralita.—Informes en la Administración.

Ventas

CALCESE a medida y haga los arreglos en Calderería 42, precios reducidos y buenos materiales

VENTA DE MOTOR. Se vende un motor marca "NATIONAL" de 34/38 HP, tipo horizontal de aceite pesado, muy poco consumido sin usar. Precio baratísimo. Razón Amadeo Ochoa, Urdáin.

SE VENDEN un caballo de tres años y una potra de dos años.—Viuda de Canuto Sábada, Marcella.

¡¡GANDA VERDAD!! Por comprar coche más potente, vendo auto de cuatro asientos "Renault", de 6 H. P., en 1.200 pesetas. Su estado magnífico de motor y carrocería con patente pagada para el año actual, y tributando por ella solamente 70 pesetas. Se deja hacer cualquier prueba.—Informarán en este periódico.

SEÑORA.—En la calle Mercaderes, se vende ternera superior a los precios siguientes: Ternera de primera a 5.80 pesetas kilo, Ternera de segunda a 4.20 pesetas. Inferior, sin hueso, a 3.20 pesetas. No confundirse: Mercaderes, 33.

VENDESE hermosa casa calle San Antón, con bajera de 149 metros cuadrados y patios. Renta 6 y medio por 100 lre.—Informes, Administración.

VENDO coche Donat-Zedee 10 H. P. poco consumido, buen estado marcha, conducción interior, sin patente, a propósito para reparitor pan o recadista. Precio mil pesetas. Para verlo José Luis Guesnot, Carcastillo.

LA CASA DE LA POSTAL

Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación

IMPRENTE V. SANCHEZ

SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

Casita

VENDO de reciente construcción con tierra para jardín o huerta a cinco minutos de la capital.

PABLO BARCOS E HIJOS

Contratista de Obras

General Moriones 16 2º PAMPLONA

VENDO galera de tres caballerías; compro sacos de papel de cemento usados.—Dirigirse en Tafalla a Lino Zaiba, Adolerías.

VENDO ATADORA en buen uso; lleva trabajando tres años. Informar Gale Ruiz en Larraona.

CAMBIO coche Peugeot seminuevo a todo prueba por otro de 9 a 10 H. P. Informes: Dionisio Ullate, Marcella.

Casas baratas

Se construyen con bloques de cemento Hidráulico

PABLO BARCOS E HIJOS

General Moriones núm. 16 2º PAMPLONA

¡¡CONTRATISTAS!! Vendo grandes partidas de tabla, semejante a la ripia, pero algo más gruesa y mejor, procedente de liquida.

ción, en todas las medidas deseables, a 1,40 el metro cuadrado. Es propia para encofrados de cemento o entablillado de tejados.—Informes, en la Administración.

RADIO, vendo baratísima o cambio por bicicleta o moto o materiales que me convenga.—Informes en la Administración.

VENDO muy baratos cáliz y copón nuevos y armonium usado.—Informes, Zapatería, 1, Relojería Ezpada.

SE VENDE macho joven y carro de una caballería. Informes: Casimiro Lul. Ollie.

POSTES DE LUZ algo cortos, querría vender unos 15, a cualquier precio.—Razón en la Administración.

Pérdidas

PERDIDA: El jueves día 20 de junio, se perdió un buey rojo en el término de Aria (Aezcoa), quien sepa su paradero lo comunique a Marcos Uriarte (Aoz), quien lo gratificará.

Traspasos

PANADERIA. Por ausencia traspaso una en Tafalla, inmejorables condiciones. Razón esta Administración.

Varios

LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Modelo interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, Pamplona. Faltan Representantes.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 13, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.



¡Euzkeraz beti!

Euzkaldun berri bat naiz. Ala ere zerbaiz euzkeraz idaztera noa.
 Bañan ¿zertaz itzegingo dut?
 Luengoan, euzkaldun irakurle maiteak, euzkeraz beti mintza zaitzetezala esango dizulet.
 Zeren Daranatzek esan digun bezala.
 Euzkuaraz mintzo ziren gure arbasoak. Jeudeki, ahaldego, gizalde osoak.
 ¿Nola ez maitatu ba gure aitonen izkuntarik?
 ¿Non ikusten da euzkaldunen artean ikusten dana? Askotan esaten digu: ¿Galduko ote zaigun gure euskara maitea? Gure etzalak erantzuten digute: "bai, bai; ezta bizirik ez dagoen euskara zarrak; eta bizitza baliuke ere, zertako nai dezute ele zail ori batez ere aldi oyetan?".
 ¿Zertako euskera nai degula? ¿Zertako nai digu ba Jainkoak eman nai zigun ama maitegarria? ¿Ezta ba, euzkaldunentzat gure euskera, ama aragizkoen ondoan, guztien ama maitegarrienik?
 Beintzat ala izan bear litzake; eta nik ala beti usate dut.
 Politikari guzia eman bearren euzkerari erdia eman bear genioke. Agian ifiorek esango dit: "Azkatasuna Euzkadin izango degu, gurean orduan euzkerari guzia emango diogu. Gure azkatasun euzkiak aberria argituko dunean nai duguna egingo ta izango degu".
 Ala usate dute bai, bañan euskara bitartean gaitzen bada, zer egingo genuen iudiko azkatasun guziakin?
 Geyago esango dizute, ¿zertako naiko degu orduan azkatasuna? ¿Zertako ez! Gorputz gokabeak bezala izango gifañke!
 Berrizuko dit: euskera litzan bada, ori esturasun aundia, ori aberriko zorizaitza, ori gure eriotz erabakia!... Ordu zorizaitza ori eltzan bazaigu, agur Uzkuritza edo erretziloa, agur Euzkadi maitegarria. Gure buruen gaitzen ez dakigun ordu ori erori, Daranatzekin esango dizulet.
 Euskuara ikas, mintza, euskuara irakur, lagunekin, etxean, elhe, solas, agur.
 Erdara behar bada, negurriz erdaraz, erdaraz aphaindura, mamia euzkeraz.
 Iz batean esateko, euzkeraz beti mintzatu bear gara.
 Ezdakitenak, ikasi dezatela! Dakitenak naiz etxean, naiz kalean, naiz landan euzkeraz beti itzegun dezatela luengoan euskera, gero politika. Denak euzkeraz mintzatu geranean etorriko da azkatasuna. Erdaraz mintzaten aberri azkatasu baño, euzkeraz mintzaten aberri menperatua geyago nai nuke.
 Azkatasunerañio eltzeko gure clean degu bide errazagoa.
 Azkatasuneko egun zoriontsu ori bereala ikusteko egin dezagun Daranatzek esan ziguna:
 Euskuara ikhas, mintza, euskuara irakur, lagunekin, etxean, elhe, solas, agur.
 Erdara behar bada, negurriz erdaraz, erdaraz aphaindura, mamia euskuaraz.
 Biurko'tar Jon.

Zirilo Deunaren Ipuyak

ARRANOVA TA EGUZKIA

Bein batez gora gora yo zuen arrano bizer batek eta gain gaineko galdurruki itzatu zituen bere begi zorrotzak iguzkian eta xoraturik edertasun lilurakor artan unela itz egiti zion: Zer aiz: i? Ta eguzkiak, etzekiak, yardetsi zion.
 Argiaren iturri berberan ezyakifaren illunbeak aurkituta arrituagoa erran zion: "Ori, nola duk? ire dirdarietan gauz orok ikuskita, ik ire burua ez ezagutzen? —Yakinduriaren kutsurik ere ez diat eta: beren baitaraztu ditezkenak, bakarrik ditek beren buru ezaguera.— Baderrayo berriz arranoak; Argitasun orren goresgarria, edertasun berdifi gabe, indar altsu ta sendotasun iraunkorra nola ondutzen dituk? Ezbaiz ezagutzen yankitza ergelentzat ez aña itsuentzat argia ta mutuentzat itzdarriyoa, baituk deus ere ez aiz iretzat.—Deusik ezbanauk neretzat, gizonaren eskuko niagok, yakinduri gal baituk eta izaki guziek menean baitzauzki. Au duk bakarrik yakintsua, bera burua ezagutuz, izaki guzien yau eta yabe baituk, berizeak ezaguma gabekoak bezala, deusik ez baituk ebentzat. Gizona, den ezkerotzik, Yainko iduriduna ta bere yakindurian eskuduna, ageri diren gauz guziyen yau eta nagusia diagu. Yakintsuak bere eskupean zauzki guz guziek eta urre ta pitxiak ere etziotek kukurururik egiten, bai atik menpe agurra. Unela ba aberastasin guziyek yakinduriaren aidean ez dituk deusik eta emengo gutziagarri oro ke puxka utsa.
 Argibide okiñ gure arranoa su ta gartua yakinduri maitasunean, eguzkiari eskatu zion, auts zezakiola erabakiaren argiarekiñ, zertan zagoken orren on bikafia.
 Eguzkiak atsegiñakin aditu zion eskariora ta erantzun zion: Egizko yakinduria bazter gabeko Ona den Yainkoa sifeste apal biziañki ezagutu ta ikusi ta maitasun garbiarekin Berakifi bat egitian, ziagok. Au dikena, ludi osaren yau eta bere buruaren errege duk.
 Aditu zuen gogotik guziya arranoak eta bere barnean ederki kakoturik, kamaña alderat yo zuen egaka goraki errepikatuz, gizona yakinduririk gabe, deusik etzela.
 ZUBIETA.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

Ha sido aplazada indefinidamente la huelga de cargadores y descargadores del puerto de Pasajes

Se anuncia la llegada a Donostia de varios grupos de turistas franceses.-Regatas de bateles en Tolosa.-Se han celebrado los funerales por el eterno descanso de don Jesús de Zarate (Patxolo).-Un niño arrollado y muerto por el tren.

GIPUZKOA

Donostia 26, 23.30

TURISTAS FRANCESES

El alcalde, señor Sasiain, al recibir esta mañana a los periodistas, nos manifestó que para el día 8 de julio tiene anunciada su llegada a Donostia un numeroso grupo de excursionistas franceses procedentes de Murgón.

Para el día 26 se anuncia la llegada de otro numeroso grupo de excursionistas franceses procedentes de Montañán.

De Dax también anuncian su llegada a esta localidad numerosos excursionistas. Estos llegarán a San Sebastián el día 14 del próximo mes.

SALIO PARA VITORIA EL SEÑOR BELLIDO

El vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Andonaegui, al recibir a los periodistas en su despacho, les comunicó que el señor Bellido había salido para Vitoria con objeto de asistir a la reunión de la Junta que entiende en la electrificación del ferrocarril de Mecoaldea.

Las madres que crían aumentan de leche en cantidad y calidad con el acreditado fortificante VINO ONA

LOS HOTELEROS VISITAN AL GOBERNADOR

Una comisión del Gremio de Hoteleros visitó al gobernador civil, señor Muga, para tratar sobre una reclamación de multas duplicadas y ver de arreglar la tramitación consiguiente y deshacer un error existente. Para solucionar esto el señor Muga se ha puesto al hablar con el Instituto Nacional de Previsión.

MAS VISITAS

Recibió también el gobernador a una comisión del partido tradicionalista, que soli-

citó autorización para celebrar el "Día del niño tradicionalista", autorización que fué concedida condicionalmente.

También le visitó el Gremio de Joyeros para hacerle algunas peticiones.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador manifestó a los periodistas que se halla dispuesto a seguir la campaña contra los gamberristas. Dijo que había impuesto multas de 25 y 50 pesetas a numerosos infractores de las ordenanzas municipales.

También ha impuesto una multa de 250 pesetas al dueño de una barraca de la feria, por inmoralidades cometidas por una artista.

Igualmente ha multado con 250 pesetas a la empresa de autobuses de Tolosa, por llevar más viajeros de los debidos.

REGATAS DE BATELES

Con motivo de las fiestas de Tolosa, se han celebrado las regatas de bateles de consola y de honor.

En la de consola lucharon los bateles llamados "Kabi-Alai" y "Tinparta", ganando el segundo.

En la regata de honor contendieron los denominados "Emendik" y "Gure Kalola", venciendo este último.

LA NACIONALIZACION DE LOS GRUPOS ESCOLARES

Mañana se discutirá en el Ayuntamiento, después de haber permanecido un mes sobre la mesa, el informe relativo a la nacionalización de los grupos escolares.

EL REGRESO DE LOS CATALANES

Hoy han regresado a Barcelona los estudiantes catalanes que han permanecido unos días entre nosotros.

LOS NABARROS RESIDENTES EN DONOSTIA

Con motivo de la festividad de San Fermín, los navarros del Solar, celebrarán tres días de fiestas. Estos festejos tendrán lugar en el Gran Kursaal.

SE ROMPE EL FRENTE UNICO

Ha quedado roto el frente único de parados de la U. G. T., C. N. T., comunistas y solidarios vascos, a causa de ciertas diferencias surgidas entre sus componentes.

SE APLAZA LA HUELGA

La huelga de cargadores y descargadores del puerto de Pasajes ha sido aplazada indefinidamente, y parece que no volverá a plantearse.

¿Se MAREA usted en los VIAJES...? Tomando ONDOIBEL antes de emprender es imposible marearse

ARABA

Gazteluz (Vitoria), 26, 23.15

EN LA AUDIENCIA

Se ha celebrado a puerta cerrada, un juicio por escándalo público contra Jesús Iriarte.

Se ha dictado sentencia absolutoria en el juicio celebrado el día 21 contra Julián Martínez por homicidio por imprudencia. Lo defendió el Letrado señor Ibarrodo.

¡OJO CON LOS GITANOS!

Ayer lunes, marchaban desde Ozaeta en dirección a Ermua, un guarda acompañado de varios vecinos.

En el camino se encontraron con varios gitanos que eran portadores de varias caballerías. Lo gitanos al ver a los vecinos huyeron, dejando abandonadas seis caballerías atadas de dos en dos, que resultaron ser de varios vecinos de unos pueblos de alrededor.

UN NIÑO ARROLLADO POR EL TREN

Por el tren correo de Irún fué arrollado ayer en la estación de Monzanos el niño Andrés Valderrama, de siete años, natural de dicho pueblo, fraccionándole ambas piernas y mano derecha.

Trasladado en el mismo tren a Miranda le fué practicada la cura de urgencia en el botiquín de la estación, ingresando después en estado gravísimo en el Hospital, de donde comunican haber fallecido a las seis de la tarde.

A San Sebastián

Bonificará su viaje con lo que ahorre en la compra de joyas y relojes si lo hace en la

Relojería Internacional
GARIBAY, 24. Frente Correos

BIZKAYA

LOS FUNERALES EN SUFRAGIO DEL ALMA DE PATXOLO

Hoy ha tenido lugar, con asistencia de las autoridades y de las directivas de Juventud Vasca y centros nacionalistas, los funerales por el eterno descanso del malogrado patriota don Jesús de Zarate, "Patxolo".

El acto constituyó una gran manifestación de duelo.

Se ha comenzado a recibir telegramas de pésame por la muerte del excelente patriota. Los primeros en llegar han sido los de Euzko-Gaztedia y Emakume-Abertzale-Batza de Donostia y del batzoki de Gaminitz.

ENTIERRO DE UN MENDIGOZALE

También se ha celebrado hoy el fúnebre acto de la conducción del cadáver del mendigozale y entusiasta abertzale Miguel de Jauregui, de cuya muerte dimos cuenta en nuestra edición anterior.

MOVIMIENTO NACIONALISTA

En las oficinas del Partido Nacionalista Vasco han estado hoy los presidentes de las Juntas Municipales de Bilbao, Abando, Deusto y Begoña.

También estuvieron los diputados a Cortes don José Antonio de Aguirre y don Manuel Robles de Arangiz.

Se reunió en los locales del B. B. B. la Comisión que entiende en la organización del Congreso nacional vasco.

Han regresado de Donostia los señores Zubizarreta, Villalabeta y Sorozábal, que asistieron en la capital gipuzkoarra a una reunión del E. B. B.

HORAS ESTA ENFERMO

Noticias de Barcelona dan cuenta de que se encuentra gravemente enfermo, a consecuencia de una insolación, el boxeador bizkaitino Antonio Horas.

CENTROS OFICIALES

La Comisión Gestora recibió numerosas visitas, entre ellas, las de don Lamberto Benito del Valle y del director del Crédito de la Unión Minera.

El señor Gallano, al recibir a los periodistas, les dijo que no tenía noticias de interés que comunicar a la Prensa y se re-

trató someramente a la reunión celebrada el día anterior en Donostia, para tratar del Estatuto del Vino.

En el Gobierno civil dieron cuenta de que de la escuela de armería de Eibar se llevaron 28 pistolas de diferentes modelos, una pistola marca "Paradellun" y otra marca "Coll", un billete belga de 100 francos, tres billetes griegos y otros objetos.

El jefe de la Brigada Social dió cuenta de que la cárcel de Larraga sólo queda un detenido gubernativo.

EN LA AUDIENCIA

Hoy se ha celebrado la vista de la causa seguida contra Saturnino Ruiz y Francisco Rojas, acusados de reparto de hojas clandestinas, por lo que se la imputaba un delito de sedición.

El fiscal pide para los procesados la pena de 300 pesetas de multa, y el defensor, señor Ruyama, sentencia absolutoria.

La vista quedó concluida para sentencia. También quedó concluida para sentencia la vista de la causa contra Juan Martín, acusado del delito de lesiones en un atropello automovilista.

El fiscal pedía 10 meses y un día de arresto menor y 10.000 pesetas de indemnización. El defensor interesaba la absolución.

BAÑOS DE CUCHO (Burgo)

Aguas sulfúreas; sulfúricas; Nitrogenadas.

Curan las enfermedades de garganta; BRONQUITOS, catarros; y las de la PIEL, ARTRITISMO.

INHALACIONES; baños; duchas; Pulverizaciones.

Altura 600 metros; Clima seco; santísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos.

A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.

Agricultores

Por vuestra tranquilidad y economía asegurar el riesgo industrial de las trilladoras en la

CAJA NAVARRA CONTRA ACCIDENTES DEL TRABAJO AGRO-PECUARIO.

Informes.—Oficinas de la Caja.—Palacio de la Diputación.

¡PATRIOTAS!

¡Solidario vascoll!

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAFALLA

¡PATRIOTAS!
¡Solidario vascoll!

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAFALLA

CARBONES

Hullas, antracitas, coak

LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarriena, 34 Pamplona

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

GARAGAÑILA

Eguzk. 4'46-19'49 — III. be. gaur 5'8'tan

27

178 ASTEAZKENA 187
 Deunak: Zoli, Jon Ladisla, Keskén, Santon, Aneta. — Zolio, Juan, Ladisla, Crescente, Sansón, Anecto.

: ANUNCIOS OFICIALES :

AYUNTAMIENTO DE TAFALLA

Empréstito Municipal

Acordada la emisión de la segunda solución del empréstito Municipal para construcción de Matadero y otras obras, por la cantidad de 276.000 pesetas emitidas a la par en títulos de 500 pesetas, devengando el interés de cinco y medio por 100 anual, libre de todo impuesto creado y por crear, se fija el plazo de 1.º al 24 de Julio próximo para la suscripción pública. Al hacer la suscripción, se entregará el 10 por 100 del valor de los títulos suscritos. Las bases para la emisión del empréstito obran de manifiesto en la Secretaría Municipal.

Tafalla, 22 de Junio de 1934.
 El Alcalde, Jesús Lorente.—C. S. A. El Secretario, Fidel Ayerra.

ARRIENDO DE CARNICERIA Y VENTA DE CARNES DE LECHE

El día nueve de Julio próximo, hora de las diez, en la Sala de Actos de este Ayuntamiento se procederá a las subastas, a viva voz, para el arriendo de la carnicería y venta al mismo señaladas, con cesión del usufructo de pastos; y separadamente de dicho arriendo, el de la VENTA DE CARNES DE LECHE. Ambos arriendos, se hacen por plazo de dos años, y de conformidad con los condicionados que se hallan de manifiesto en la Secretaría de esta Corporación; precisando entre ellas presentar la cédula personal, hacer el depósito del diez por 100 de la cantidad que sirve de tipo para la respectiva subasta, y acreditar no se adeuda al municipio por concepto alguno.

Arróniz, a 23 de Junio de 1934.
 El Alcalde, Francisco Ruiz

EXCMA. DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

Anuncio de subasta

En el Boletín Oficial del día 22 del corriente mes se anuncia la subasta de una casa de recaudación de arbitrios provinciales en la Estación del f. c. de Cortes cuyo presupuesto asciende a la cantidad de pesetas 16.768,23 y que tendrá lugar el día 5 del próximo mes de Julio a las doce horas del mismo día.

Pamplona 25 de Junio de 1934.
 La Dirección de Obras Provinciales

CASCANTE

Vacante de Agente-Ejecutivo

Para su provisión en propiedad, mediante concurso, se anuncia vacante, como de nueva creación, la plaza de Agente Ejecutivo de este Ayuntamiento dotada con la asignación anual de MIL PESETAS, satisfechas por trimestres vencidos, y recargos autorizados por el vigente Estatuto de Recaudación, debiendo

el nombrado obligarse al cumplimiento de las condiciones aprobadas al efecto y que se hallan de manifiesto en Secretaría Municipal.

Los aspirantes que deberán tener de 25 a 50 años, presentarán sus instancias reingradas durante el plazo de quince días a contar desde el siguiente a la inserción en el presente anuncio en el BOLETIN OFICIAL, acompañadas de los documentos que crean conveniente, como méritos o que justifiquen el tiempo que los solicitantes hayan ejercido análogo cargo en otros Ayuntamientos.

Cascante 25 de Junio de 1935.
 Con acuerdo del Ayuntamiento, El Alcalde-Presidente actual, Agustín Cubero, El Secretario, Jesús Falces.

GALLIPIENZO

A las once de la mañana del día treinta del actual se celebrará en esta Sala Consistorial, subasta pública a viva voz para el arriendo de las hierbas de verano de este término municipal bajo la postura de 1.584 pesetas.

Gallipienzo 25 de Junio de 1934.
 El Alcalde, Javier Imizaldu

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

Concurso para el suministro de lana limpia a la Beneficencia Provincial

Se saca a concurso el suministro de 1.500 kilos a la Inclusa, 1.000 kilos al Hospital y 500 al Manicomio de Navarra.

El pliego de condiciones general de manifiesto en el Registro de esta Diputación.

Las proposiciones se formularán en pliegos cerrados y lacrados, presentándolos en el mismo Registro antes de las doce horas del día CINCO de Julio, durante los días y horas hábiles de oficina, o en el acto del concurso. Este dará comienzo a las doce horas y media del día CINCO de Julio y durante diez minutos admitirán los pliegos que se presenten a la mesa, procediéndose inmediatamente a la apertura de los mismos.

Los gastos de anuncios serán de cuenta del Adjudicatario.

Pamplona 22 de Junio de 1934.—Con acuerdo de S. E. Luis Oroz, Secretario.—Rubricado.

Modelo de proposición

(Reintegrada con timbre provincial de dos pesetas)

Don....., vecino de....., con cédula personal del ejercicio corriente que acompaña, acepta todas y cada una de las condiciones que se exigen para el suministro de lana limpia a la Beneficencia provincial y se compromete a servir la cantidad de..... kilos al precio de (en letra) kilo.

Muebles EZCURDIA
 FABRICA Y EXPOSICION
 Eslava, 16 al 22 Teléfono 2431
 Cortinajes - Alfombras

motores
Siemens
 Los más conocidos

Clínica operatoria de S. Miguel
 Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
 PAMPLONA.— Teléfono 134
 Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO
 Cirugía general: Dr. JUAREZ
 Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRANA
 Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALEJO

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 8 a 1.—Gratuitas para pobres los jueves de 9 a 1